



VÖLSER

GEMEINDEZEITUNG

Zugestellt durch Post.at • An einen Haushalt, P.b.b • Amtliche Mitteilung • Nr. 3 - März 2020



Einladung

zum



Bürgermeisterfrühstück

mit öffentlicher Gemeindeversammlung

Samstag, den 28. März 2020

von 9-11 Uhr, im VAZ Blaike, Völs

Bei einem gemütlichen Frühstück
informiert der Bürgermeister über aktuelle Themen.

Schwerpunkte:

Kinderbetreuungszentrum, Sportplatzgebäude





Marktgemeinde Völs Mitteilungen des Gemeindeamtes

Kindergarten- Einschreibung

für das Kindergartenjahr
2020/2021

2. bis 20. März 2020

Die Einschreibung findet im Marktgemeindeamt Völs im Büro der Kinderbetreuungs koordinatorin (2.Stock) Mag. Daniela Seebacher-Fröhlich statt. Anmeldungen werden am Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag von 8.00-11.00 Uhr entgegengenommen.

Zur Anmeldung mitzubringen sind:

- Geburtsurkunde des Kindes, das angemeldet wird

Zur Beachtung:

Für die Aufnahme in den Ganztageskindergarten ist laut Kinderbetreuungsgesetz der **Nachweis der Berufstätigkeit** bzw. der **Nachweis der Arbeitssuche** beider Eltern notwendig. Es ist **nicht** notwendig, dass das Kind bei der Einschreibung dabei ist.

Aufgenommen werden:

- Verpflichtend alle Kinder, die am 31. August 2020 ihr fünftes Lebensjahr vollendet haben und im Folgejahr schulpflichtig werden.
- Jahrgänge 2015-2017 (Kinder, die bis zum 31. August 2020 das dritte Lebensjahr vollendet haben).

Sie werden rechtzeitig mittels Schreiben über die Kindergarten-Zuteilung informiert und zum Gespräch – gemeinsam

mit Ihrem Kind – in den jeweiligen Kindergarten eingeladen.

Zusatz-Information:

Das Kindergartenjahr beginnt am **14. September 2020** und endet am **9. Juli 2021**. Die Marktgemeinde Völs bietet im Kindergartenjahr 2020/2021 eine **ganztägige Betreuung mit Mittagstisch an allen Tagen** in den **Herbstferien 2020** (27.10. bis 2.11.2020), **Semesterferien 2021** (8.2. bis 12.2.2021) sowie **Osterferien 2021** (29.3. bis 2.4.2021) für Völser Kindergartenkinder von berufstätigen Eltern an. Das Zustandekommen der Gruppe hängt von der **Anzahl der verbindlichen Anmeldungen** ab. Ein separates Schreiben bezüglich **Anmeldung/Anmeldefrist** ergeht noch rechtzeitig. Unter der Telefonnummer 0512-30 31 11-23 steht Ihnen Mag. Daniela Seebacher-Fröhlich für allfällige Rückfragen zur Verfügung (Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag von 8:00-12:00 Uhr).

Richtlinie für den Heizkostenzuschuss 2019/2020

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Völs gewährt für die Heizperiode 2019/2020 nach Maßgabe der folgenden Richtlinie einen **einmaligen Heizkostenzuschuss** in Höhe von € 60,-. Der Gesundheits- und Sozialsprengel Völs leistet hierzu noch einen **zusätzlichen Beitrag** von € 60,-.

Antrags- bzw. zuschussberechtigter Personenkreis

Alle Personen mit aufrechtem Hauptwohnsitz im Bundesland Tirol gem. § 3 TMSG.

Nicht antrags- bzw. zuschussberechtigter sind:

- Personen, die zum Zeitpunkt der Antragstellung eine laufende Mindestsicherungs-/

Grundversorgungsleistung beziehen

- BewohnerInnen von Wohn- und Pflegeheimen, Behinderteneinrichtungen, Schüler- und Studentenheimen

Für die Antragstellung gelten folgende Netto-Einkommensgrenzen

- € 910,- pro Monat für allein stehende Personen
- € 1.380,- pro Monat für Ehepaare und Lebensgemeinschaften
- € 230,- pro Monat zusätzlich für das 1. und 2. und
- € 160,- für jedes weitere im gemeinsamen Haushalt lebende, unterhaltsberechtigtes Kind mit Anspruch auf Familienbeihilfe
- € 500,- pro Monat für die erste weitere erwachsene Person im Haushalt
- € 340,- pro Monat für jede weitere erwachsene Person im Haushalt

Bei der Ermittlung des monatlichen Einkommens sind **alle** Einkünfte, die den im gemeinsamen Haushalt lebenden/gemeldeten Personen zufließen, zu berücksichtigen. Das monatliche Einkommen ist ohne Anrechnung der Sonderzahlungen (13. und 14. Gehalt) zu ermitteln. Einkommen, die nur 12 x jährlich bezogen werden (Unterhalt, AMS-Bezüge, Pensionsvorschuss, Kinderbetreuungsgeld), sind auf 14 Bezüge umzurechnen.

Bei der Ermittlung des monatlichen Einkommens sind nicht

anzurechnen bzw. in Abzug zu bringen:

- Pflegegeldbezüge
- Familienbeihilfen
- Wohn- und Mietzinsbeihilfen
- Einkommen der minderjährigen Kinder im gemeinsamen Haushalt
- Witwenrenten nach dem KOVG
- Beschädigtengrundrente nach dem KOVG einschließlich der Erhöhung nach § 11 Abs. 2 und 3 KOVG
- Rentenleistungen nach dem Heimpferrerntengesetz
- Erhöhte Ausgleichszulagenbezüge

Bei der Ermittlung des monatlichen Einkommens sind in Abzug zu bringen:

- Zu leistende Unterhaltszahlungen/Alimente, soweit sie gerichtlich festgelegt sind

Höhe des Heizkostenzuschusses

- Die Höhe des Heizkostenzuschusses beträgt einmalig **€ 250,- pro Haushalt**

Dem Ansuchen sind folgende Unterlagen in Kopie anzuschließen:

- Monatliche Einkommensnachweise aller im gem. Haushalt gemeldeter Personen
- Einkommen der volljährigen Kinder im gem. Haushalt
- Melderechtliche Bestätigung der Wohnsitzgemeinde am Antragsformular

Fortsetzung auf Seite 4

Redaktionsschluss

**für die Ausgabe April 2020
Dienstag, 17. März 2020**

Nach Redaktionsschluss einlangende Beiträge können ausnahmslos nicht mehr berücksichtigt werden.

Inhalt

Bücherei	5	Kulturkreis	10
Gesundheitsdienste / Sozialsprengel	6	Kirchliche Nachrichten.....	13
Juze	8	NMS	15
Ärztliche Dienste	8	Chronik	17
Eltern-Kind-Zentrum	9	Sportklub.....	20



Liebe Völserinnen und Völser!

Das Leben der Bürgermeister ist mehr als gefährlich

„Mit einem Fuß im Kriminal“

Es gibt kein schöneres, aber auch kaum ein schwierigeres Amt als das des Bürgermeisters. Das weiß jeder, der jemals in die Kommunalpolitik hineingeschnuppert hat und die Vielzahl und die Vielfalt der Aufgaben eines Bürgermeisters kennt. Der Bürgermeister hat in Österreich eine ausgeprägte Befugnis, die es ihm ermöglicht, vieles zu machen.

Nicht umsonst werden die Gemeindeverantwortlichen als „Ortskaiser“ bezeichnet oder als „Dorfpascha“ verunglimpft. Das heißt, er hat viele Befugnisse und viele Verantwortlichkeiten. Er oder sie muss seine oder ihre Entscheidung nicht nur den Bürgern erklären, sondern sie vor allem im Rahmen enger gesetzlicher Grenzen treffen. Und die Gerichte legen gerade bei den Bürgermeis-



tern sehr strenge Regeln an. Das zeigen dutzende Fälle, in denen Kommunalpolitiker vor dem Staatsanwalt oder dem Richter stehen. Und dabei geht es nicht nur um klare Kriminalfälle, sondern um Fragen der Haftungen, die immer mehr aufgeworfen werden.

Und so manchem Gemeindegan kann das schlaflose Nächtere bereiten, wenn man bedenkt, wofür der Bürgermeister verantwortlich ist. Das beginnt bei den schwierigen Fällen als Baubehörde, geht über die vielfältigen Bereiche der Infrastruktur



– Wegerhaltung, Kinderbetreuung, Pflichtschule, Katastrophenschutz, Sportanlagen, Trinkwasser, Abwasser, Abfall, Seniorenheime, Friedhof etc. – und endet beim weiten Feld als Veranstaltungsbehörde. Dabei ist dies nur ein kleiner Teil, im Grunde nach ist nämlich der Bürgermeister für alles und jedes verantwortlich, was in seiner Gemeinde passiert.

Nach Meinung der Rechtsgelehrten müsste der Bürgermeister ein wahrer Wunderwuzzi sein, der alles und jedes kann, und wenn nicht, dann muss er sich eben durch entsprechende Gutachten von Sachverständigen und Experten absichern. Ansonsten kann ihm sehr leicht der Vorwurf des fahrlässigen Handelns gemacht werden, was dazu führt, dass er einerseits im Kriminal steht, andererseits auch mit seinem Privatvermögen haftet.

Nun kann man sehr leicht sagen, selber schuld, warum tun sich Menschen dieses Amt noch an, bei dem man stets mit einem Fuß im Kriminal steht?

Auch dafür gibt es eine Antwort: Weil die Arbeit in der Gemeinde für die Bürger und mit den Bürgern spannend ist, weil die Bevölkerung Verständnis und Vertrauen aufbringt und das Leben in den Gemeinden gestaltet wird. Es ist ein hoher Preis und ein hoher Einsatz, den die Kommunalpolitik verlangt, und es wird sicher nicht einfacher, aber der Lohn

das Halten und Führen von Hunden eingeführt. Die Novelle sieht vor, dass im bebauten Gebiet Hunde an der Leine oder mit Maulkorb zu führen sind. Unbedingte Maulkorpfpflicht gilt bei größeren Menschenansammlungen, in öffentlichen Verkehrsmitteln, Kinderbetreuungs- und Schulinrichtungen, Spielplätzen und Einkaufszentren. Zusätzlich gilt in Völs auch außerhalb des bebauten Gebietes Kurzleinenzwang.

Hundehalter, die erstmals einen Hund in der Gemeinde anmelden, müssen den Nachweis einer theoretischen Ausbildung zur Hundeführung in Form eines Kurses vorlegen. Die Verpflichtung zum Nachweis eines Kursbesuchs tritt mit 1. April 2020 in Kraft. Kurse werden am WIFI angeboten.

Ich hoffe auf ein sicheres und friedliches Miteinander von Mensch und Hund im öffentlichen Raum.

Humor ist gute Medizin Leserbrief an die Computerzeitschrift

„Weil ich kein Facebook habe, versuche ich mir Freunde außerhalb von Facebook zu suchen, aber nach Facebook-Regeln: Ich gehe jeden Tag in die Fußgängerzone und erkläre den Leuten dort, was ich gegessen habe, was ich am gestrigen Abend gemacht habe, was ich heute und zurzeit mache, was ich morgen mache, gebe ihnen Fotos von meinem Meerschweinchen, gebe ihnen ein Bild, auf dem ich mein Fahrrad repariere. Ich höre aufmerksam den Gesprächen anderer zu und sage dann: >Like!< Zurzeit habe ich fünf Personen, die mir folgen: zwei Polizisten, ein Psychiater, ein Psychologe und ein Pfleger. Super!“

dafür ist eine Anerkennung, die es auf keiner anderen Ebene der Politik gibt.

Sicherheit für Mensch und Hund

Themen rund um Hunde und ihre BesitzerInnen werden durchaus kontrovers diskutiert. Während sich HundehalterInnen mehr Freiheit für ihre Vierbeiner wünschen, fühlen sich andere von freilaufenden Hunden oft verunsichert und gestört.



Die Novelle zum Landespolizeigesetz tritt Ende Jänner 2020 in Kraft. Es wurden neue einheitliche Regelungen für

Es grüßt herzlich
Ihr Bürgermeister

Erich Ruetz

Fortsetzung von Seite 2

Die Antragsvoraussetzungen müssen jeweils zum Zeitpunkt der Antragstellung vorliegen. Antragsteller können den einmaligen Zuschuss beim Markt-gemeindeamt Völs, **Bürgerservice** bis zum **30. April 2020** beantragen.

Statistik Austria kündigt SILC-Erhebung an

Statistik Austria erstellt im öffentlichen Auftrag hochwertige Statistiken und Analysen, die ein umfassendes, objektives Bild der österreichischen Wirtschaft und Gesellschaft zeichnen. Die Ergebnisse von SILC liefern für Politik, Wissenschaft und Öffentlichkeit grundlegende Informationen zu den Lebensbedingungen und Einkommen von Haushalten in Österreich. Es ist dabei wichtig, dass verlässliche und aktuelle Informationen über die Lebensbedingungen der Menschen in Österreich zur Verfügung stehen.

Nach einem reinen Zufallsprinzip werden aus dem Zentralen Melderegister jedes Jahr **Haushalte in ganz Österreich** für die Befragung ausgewählt. Auch Haushalte aus Völs könnten dabei sein! Die ausgewählten Haushalte werden durch einen Ankündigungsbrief informiert und eine von Statistik Austria beauftragte Erhebungsperson wird von **März bis Juli 2020** mit den Haushalten Kontakt aufnehmen, um einen Termin für die Befragung zu vereinbaren. Diese Personen können sich

entsprechend ausweisen. Jeder ausgewählte Haushalt wird in vier aufeinanderfolgenden Jahren befragt, um auch Veränderungen in den Lebensbedingungen zu erfassen. Haushalte, die schon einmal für SILC befragt wurden, können in den Folgejahren auch telefonisch Auskunft geben.

Für die Aussagekraft der mit großem Aufwand erhobenen Daten ist es von enormer Bedeutung, dass sich alle Personen eines Haushalts ab 16 Jahren an der Erhebung beteiligen. Als Dankeschön erhalten die befragten Haushalte einen **Einkaufsgutschein über 15,- Euro**.

Die Statistik, die aus den in der Befragung gewonnenen Daten erstellt wird, ist ein repräsentatives Abbild der Bevölkerung. Die persönlichen Angaben unterliegen der absoluten **statistischen Geheimhaltung** und dem **Datenschutz**. Statistik Austria garantiert, dass die erhobenen Daten nur für statistische Zwecke verwendet und persönliche Daten an keine andere Stelle weitergegeben werden.

Im Voraus herzlichen Dank für Ihre Mitarbeit! Weitere Informationen zu SILC erhalten Sie unter: Statistik Austria, Guggasse 13, 1110 Wien
Tel.: (01) 71128 8338 (werktags Mo.-Fr. 9:00-15:00 Uhr)
E-Mail: erhebungsinfrastruktur@statistik.gv.at
Internet: www.statistik.at/silc-info

**Baum- & Strauchschnittsammlung
Freitag, 27. März 2020**

Bitte Strauchschnitt bis spätestens 6 Uhr früh am Abholtag ordentlich und gebündelt am Straßenrand (nicht in Plastiksäcken) bereitlegen. Es wird nur Baum-, Strauch- und Heckenschnitt entsorgt – bitte stellen Sie keinen anderen Abfall bereit, dieser wird nicht mitgenommen!

Außerdem kann zu den Öffnungszeiten des Recyclinghofes Baum- und Strauchschnitt kostenlos abgegeben werden: Di. 16-19 Uhr, Fr. 14-17 Uhr und jeden 1. Samstag im Monat 9-12 Uhr.

**Projekt „Polizei“
im Kindergarten Völs-West**

Im Rahmen unseres Polizeiprojekts besuchte uns die Polizistin Anna Di Francesco von der Polizeiinspektion Kematen im Kindergarten Völs West. Anna hatte uns schon im Herbst bei der alljährlichen Verkehrserziehung zum Zebrastreifen begleitet und war sofort bereit, uns im Jänner wieder zu besuchen. Sie beantwortete uns viele Fragen, die von der Ausbildung zum Polizeibeamten, über die Hausübung in der Polizeischule, der

Schutzkleidung bis hin zur Jause am Polizeiposten gingen. Anna, die selbst einmal in der Kinderkrippe gearbeitet hatte, gestaltete ihren Besuch mit dem entsprechenden pädagogischen Hintergrundwissen und konnte besonders einfühlsam auf die Kinder eingehen. Dafür möchten wir uns herzlich bedanken und ihr ein großes Lob aussprechen. Wir freuen uns schon auf weitere Besuche im Rahmen der Verkehrserziehung.

**Dankeschön**

Die Marktgemeinde Völs (Ausschuss „Soziales, Gesundheitsvorsorge, Senioren und Integration“) unterstützt seit 2004 in allen drei Völser Kindergärten das Projekt „Ergotherapeutische Erstabklärung“ und leistet somit einen wertvollen Beitrag zu den vom Land Tirol finanzierten Reihenuntersuchungen. In den letzten 16 Jahren wurden im Rahmen des Projekts über 160 Kinder und deren Familien unterstützt. Neben Beratungen für

die Entwicklungsbegleitung im häuslichen Umfeld und im Kindergartenalltag, wurden bei Bedarf auch weiterführende therapeutische Interventionen, Entwicklungsabklärungen oder Beratungsstellen empfohlen. Wir bedanken uns im Namen der Völser Kinder und ihrer Familien für diese wertvolle Unterstützung und betrachten das Projekt als wichtigen Beitrag zur Qualitätssicherung im Bereich der Entwicklungsbegleitung.

**Völser Frühjahrsputz
Samstag, 28. März 2020
Beginn um 13.00 Uhr
vor dem Vereinshaus**

Nehmen Sie bitte Arbeitshandschuhe mit! Nach getaner Arbeit werden alle Teilnehmer zu einer Jause ins Vereinshaus eingeladen, dies soll ein kleiner Dank der Gemeinde für Ihren Umwelteinsatz sein.



ACHTUNG! Bei schlechtem Wetter entfällt der Frühjahrsputz ersatzlos.



Gespensterparty in der Bücherei

Am 7.2.2020 trafen wir uns abends mit Kindern aus der 2. Klasse Volksschule zu einem Leseabend unter dem Motto „Gespensterparty“. Nach einigen Spielen bastelten wir Gruselkisten und entwarfen schaurige Bilder. Anschließend stärkten wir uns bei einer kleinen Jause. Im Bilderbuch-

rino erlebten wir, wie uralte Gespenster eine Party vorbereiten und diese feiern.

Zum Abschluss waren alle Kinder richtig mutig und griffen in gruselige Tastboxen. Leider verging die Zeit für uns alle viel zu schnell und der lustige Abend ging schnell zu Ende.



Kindergarten Waldknöpfe Fest des heiligen Blasius

Gemeinsam mit dem Kindergarten Dorf und Kindergarten Feuerwehr sind wir auf den Blasiusberg gepilgert und haben ein schönes Fest zu Ehren des heiligen Blasius gefeiert. Danke an die nette Gemeinschaft mit allen Völser Kindergärten und an Pfarrer Christoph und dem Diakon für die Festgestaltung.

Ein besonderer Dank gilt auch Familie Tarmann, wo wir anschließend in feinem Rahmen eine gute Jause zur Stärkung genießen konnten.

Nun sind wir schon in den Vorbereitungen für den Fasching und freuen uns auf viele tolle Erlebnisse!

Eure Waldknöpfe



Der gemeinnützige Verein KidsZone+More sucht für das Projekt HIPPY in Völs, Tirol ab sofort eine/n engagierte/n

Hausbesucher/in (Teilzeit, max. 10 Stunden)

für das Bildungs- und Frühförderprogramm, das sich an migrantische Eltern, insbesondere an Mütter mit Kindern im Alter von 3-7 Jahren wendet.

Ihr Profil:

- Gute Vernetzung in der Gemeinde Völs
- Gute Türkischkenntnisse sowie ausreichend Deutschkenntnisse (mind. B1)
- Geduld und Empathie
- Offenheit und sicheres, kompetentes Auftreten
- Organisationstalent
- Team- und Kommunikationsfähigkeit
- Flexibilität
- Freude an der Arbeit mit Kindern und Eltern
- Einwandfreier Leumund
- Mobilität

Aufgaben:

- Vernetzung mit Organisationen, Vereinen und anderen Multiplikator/innen
- Teilnehmer/innen-Suche, Akquise
- Wöchentliche Hausbesuche der Teilnehmer/innen
- Dokumentation
- Organisation von Gruppentreffen, Vernetzungstreffen, Workshops und Exkursionen
- Teilnahme bei regelmäßigen Teamsitzungen

Wir bieten:

- ein interessantes und abwechslungsreiches Tätigkeitsfeld in einem engagierten Team
- Möglichkeit zur Einbringung von eigenen Ideen
- offenes und angenehmes Betriebsklima
- bereichsspezifische Fortbildungen
- Mindestgehalt lt. SWÖ-KV von monatlich € 493,67 brutto (Basis Teilzeit 10 Stunden, abhängig von beruflichen Vorerfahrungen)

Falls Sie diese anspruchsvolle Aufgabe interessiert, freuen wir uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung! Ihre **Bewerbungsunterlagen** senden Sie bitte ausschließlich **per Mail an Frau Özlem Yagmur unter yagmur@kids-more.at**

Kleinanzeige

Große und sonnige 3-Zimmer-Wohnung mit Balkon und beheizbarem Wintergarten im Sonnwinkel ab sofort zu vermieten

102 m², Ausrichtung: Süden, ganzjährig Sonne; hohe Ausstattung: Garderobe, Schrankraum und Küche sind möbliert; Fußbodenheizung; 1-2 Garagenplätze.

Miete: € 1.380,-/Monat warm
Kontakt: 0664/88 52 03 20

GESUNDHEITSDIENSTE VÖLS

pflege | haushalt | kulinarik

Bahnhofstraße 19 | 6176 Völs | Tel. Nr. Verwaltung 0512/30 26 55
Wir stehen von 8-12 Uhr und am Nachmittag nach tel. Vereinbarung gerne zu Ihrer Verfügung. Tel. Nr. Bereichsleitung Pflege bzw. deren Vertretung 30 26 55-88, Tel. Nr. Heimleitung 30 26 55-70 | www.gdv.tirol | g.kindl@gdv.tirol

Liebe Völserinnen und Völser!

Mobile Pflege und Tagespflege

Die Rechnungsabschlüsse für das Jahr 2019 liegen nunmehr vor. Dabei hat sich gezeigt, dass die Stunden in den mobilen Diensten, die wir im Jahr 2019 für die Völser Bevölkerung geleistet haben, im Vergleich zu 2018 erstmals seit 2014 zurückgegangen sind. Die geleisteten Stunden sind Ausdruck des Bedarfs in der Marktgemeinde Völs. Wir stehen jedenfalls bereit, wenn Unterstützung zuhause benötigt wird. Das Angebot der Tagespflege nehmen derzeit insgesamt 7 Tagesgäste in Anspruch. Auch im Bereich der Tagespflege haben wir noch Kapazitäten.

Betreutes Wohnen

Wir haben uns gefreut als die Anfrage kam, ob die Kinder einen Tanzauftritt für unsere SeniorInnen im Heim aufführen dürfen. Im letzten Jahr hatten wir schon das Vergnügen. Die Gruppe hatte einen Auftritt bei der Faschingsveranstaltung 2019 für das Betreute Wohnen Völs. Am Montagnachmittag 10.2.2020 war es dann so weit. Obwohl die Gruppe sich etwas

verkleinert hat, da einige Kinder krank wurden, war es trotzdem ein schöner Auftritt. Herzlichen Dank an die Kids und Fr. Sara Abolis.



Die Gruppe führte in umliegenden Gemeinden auch schon ihren Hexen-Tanz in einigen Altersheimen auf und sie erhielten großen Applaus. Es machte offensichtlich allen Spaß. Anschließend haben wir natürlich die Kinder mit Krapfen und Saftln versorgt und zum Ausklang mit ihnen ein „Kegelspiel“ im Betreuten Wohnen durchgeführt.

Die „Kemater Kinderhexen“ gibt es nun schon seit ca. 17 Jahren. Seit ca. sechs Jahren sind sie unter der Obhut von Fr. Sara Abolis. Die Kinder sind jedes Jahr erneut mit sehr viel Spaß, Energie und Freude dabei. Im Moment gibt's 20 Kinderhexen. Die jüngste Hexe ist derzeit vier Jahre und die älteste elf.

Regelmäßiges Bewegungstraining jeden MO und DO Vormittag sowie einmal monatlich eine Singrunde im Betreuten Wohnen Völs macht immer Spaß und hält fit.

DGKP Trenkwalder Claudia

Stationäre Dienste

Das Projekt Hospizkultur und Palliative Care wird im Jahr 2020 weitergeführt und abgeschlossen. Zirka zwei Drittel aller MitarbeiterInnen in den

Gesundheitsdiensten Völs sind im Rahmen des Projekts geschult worden und profitieren nun von den tiefen Kenntnissen, die sie sich erworben haben.

Der Stockdienst in den Gesundheitsdiensten Völs ist seit 1.1.2020 in die Pflege eingegliedert. Dies bedeutet, dass grundsätzlich Pflegemit-

arbeiterInnen den Stockdienst leisten. Dazu absolvieren die bisher hauptsächlich im Stockdienst tätigen MitarbeiterInnen Claudia Brunner Wörndle und Karmena Stanojevic jeweils die Heimhilfeausbildung und schließen diese bis Ende des Jahres 2020 ab.

*Gotthard Kindl, Geschäftsleiter
Mischa Todeschini Bakk.,
Pflegedirektor*

Öffnungszeiten in unserem Hauscafé von 14-17 Uhr

Geburtstage im März

Wir wünschen
Frau Elfrieda Albertini, Frau Renate Nill
und Herrn Gottfried Wolf

alles Gute zum Geburtstag!

SOZIALSPRENGELVÖLS

beratung | bildung | ehrenamt

Bahnhofstraße 19, im Haus der Gesundheitsdienste Völs.

Sozialsprengel Völs – zentrale Anlaufstelle für alle sozialen Belange in der Marktgemeinde Völs

Der Sozialsprengel Völs bietet eine umfassende und individuelle Beratung in allen Fragen der Pflege und Betreuung und der Gesundheitsvorsorge in der Marktgemeinde Völs. Wir begleiten Sie solange, bis eine fixe Dienstleistung in Anspruch genommen werden kann. Der Sozialsprengel ist Anlaufstelle für die Beratung:

- Mobile Betreuung und Hilfestellung zuhause
- Aufnahme in das Pflegeheim
- Essen auf Rädern
- Heilbehelfsverleih
- Ehrenamt (Freiwillig für Völs)
- Familienhilfe

In einem persönlichen Beratungsgespräch informieren

wir Sie über das umfangreiche Dienstleistungsangebot sowie auch bei familiären und finanziellen Problemen.

Bürozeiten:

**Mo.-Fr. 8.30-11.30 Uhr
bzw. nach Terminvereinbarung
Tel. 0512 / 30 47 76,
Bahnhofstraße 19, Völs.**

Kostenlose Erstberatung in Rechts- angelegenheiten

Die kostenlose Erstberatung in Rechtsangelegenheiten findet am Freitag, den 6. März 2020 mit Dr. Stefan Kornberger in den Räumlichkeiten des Sozialsprengels, Bahnhofstraße 19, in der Zeit zwischen 16 Uhr und 18 Uhr statt.

Essen auf Rädern

Bestellungen bzw. Abbestellungen für „Essen auf Rädern“ bitte ausschließlich beim Sozi-



alsprenkel Völs. Wir informieren gerne ausführlich über diesen Dienst. Die Zustellung erfolgt durch die Gesundheitsdienste Völs.

Diätberatung

Die Diätberatungen finden am Dienstag, 10. März 2020 und Dienstag, 24. März 2020 statt. Bitte um Voranmeldung unter der Rufnummer: 0512/30 47 76, Montag bis Freitag von 8.30-11.30 Uhr.

Präventive Seniorenberatung

Für ein zufriedenes Altern daheim. Für alle Völsnerinnen und Völsner, die 70 Jahre und älter sind, besteht die Möglichkeit, zu Hause eine kostenlose Seniorenberatung in Anspruch zu nehmen.

Familienhilfe

Die Familienhilfe ist eine zeitlich begrenzte Dienstleistung zur Überbrückung von schwierigen Lebens- und aktuellen Not- und Krisensituationen innerhalb von Familien.

Vortrag Gesundheit Aktuell

„Welche Impfungen sind im Alter sinnvoll/notwendig?“

Am Donnerstag, den 19. März 2020 um 19.00 Uhr findet im Haus der Gesundheitsdienste, Bahnhofstraße 19, ein Vortrag mit A.o.Univ.-Prof.DDr. Reinhard Würzner, stv. Direktor des Institutes für Hygiene und Med. Mikrobiologie an der Med. Universität Innsbruck

zum Thema „Welche Impfungen sind im Alter sinnvoll/notwendig“ statt. Der Vortragende beschäftigt sich schon seit mehr als 20 Jahren intensiv mit Impfungen. Im Vortrag wird er sich auf die Impfungen konzentrieren, die als Seniorin/Senior sinnvoll sind. Dazu gehören eben nicht nur die bekannten Auffrischungsimpfungen (wobei insbesondere der Keuchhusten nicht unterschätzt werden darf) und die jährliche Impfung gegen Influenza, sondern auch zwei relativ neue, segensreiche Impfungen (Pneumokokken, Herpes Zoster), auf die er besonders eingehen wird.

Osterbasar

Am Palmsonntag, den 5. April 2020 nach den Vormittagsgottesdiensten findet am Platz vor der Pfarrkirche der Osterbasar statt. Wir bitten alle Völsnerinnen und Völsner, die uns schon in den vergangenen Jahren durch Backwaren, Basteleien und Sonstiges unterstützt haben, wieder recht herzlich um Mithilfe. Wir freuen uns, wenn Sie sich unter der Rufnummer des Sprengels, 0512/30 47 76 in der Zeit von 8.30 bis 11.30 Uhr (Montag bis Freitag) in Verbindung setzen. Mit Ihrer Hilfe und Ihrem Kauf unterstützen Sie die Arbeit des Sprengels. Herzlichen Dank.

**Achtung:
am Samstag vor
dem Palmsonntag
gibt es keinen
Verkauf mehr!**

Frühstück für Ehrenamtliche

Der Sozialsprenkel Völs lud am Valentinstag alle ehrenamtlichen MitarbeiterInnen zu einem Frühstück in das Haus der Gesundheitsdienste ein. Rund 50 Ehrenamtliche sind der Einladung gefolgt. Das Frühstück ist eine gute Gelegenheit, sich bei lockeren Gesprächen noch besser kennenzulernen und auszutauschen.

„Alle sagten immer, das geht nicht, dann kam jemand, der das nicht wusste und hat es einfach gemacht“.

Knapp aus.

Ein besonderer Dank gilt auch dem Haus der Gesundheitsdienste Völs und deren MitarbeiterInnen für die tatkräftige Unterstützung.

Die Geschäftsführerin Anna Holzer stellte die neu dazugekommenen Ehrenamtlichen persönlich vor und bedankte sich besonders bei Herrn Johann Kerschbaumer für seine ehrenamtlichen Tätigkeiten für den Sozialsprenkel.

„Wir möchten uns weiterent-



Mit diesem schönen Spruch begrüßte Obmann Alois Holjevac im Besonderen den BM Erich Ruetz, die VBM Anton Pertl und Walter Kathrein, einige Gemeinderäte, den evangelischen Pfarrer Bernhard Groß sowie den Geschäftsleiter der Gesundheitsdienste Völs, Dr. Gotthard Kindl, sowie alle anwesenden Ehrenamtlichen, ohne die diese vielen Angebote in Völs nicht möglich wären. Beste Genesungswünsche richtete der Obmann dem kath. Pfarrer Christoph Pernter und dem Ehrenobmann Johannes

wickeln, dass funktioniert aber nur gemeinsam mit euch“, erklärte die Ehrenamtskoordinatorin Danja Sapper. „Im letzten Jahr haben wir begonnen, uns in kleinen Gruppen zu treffen. Diese Treffen sind sehr gut angenommen worden, deshalb möchten wir euch auch heuer einladen, eure Ideen, eure Wünsche, aber auch eure Kritik bei den nächsten Treffen mitzuteilen. Nur in offenen Gesprächen können wir Ziele erreichen, uns verbessern und bestehendes erhalten.“

Danja Sapper




Haben Sie eine Immobilie in **Völs** zu verkaufen oder zu vermieten?

Elmar Michael
s REAL Immobilienfachberater

05 0100 - 263 96
elmar.michael@sreal.at

REAL
Immobilien

www.sreal.at

Zum Nachdenken

Fastenzeit
Zeit,
die mich herausfordert,
innezuhalten
und mich zu besinnen,
umzukehren
und neue Wege zu suchen,
nein zu sagen
und Enttäuschungen
zuzulassen,
Ablehnungen anzunehmen
und mich selbst zu bejahen,
nach dem Weinen
immer wieder zu lachen,
zu ertragen,
nicht allen Ansprüchen
gewachsen zu sein

© Gisela Baltes
aus: <http://impulstexte.de/glaubwuerdig/na-sowas/rundum-abgesichert>

Ärztlicher Sonn- und Feiertagsdienst Völs, Mutters und Natters

7./8. März

Dr. Walter Bernwick
Natters, Innsbrucker Straße 4
Notordination von 10-11 Uhr
Tel. 0512/54 65 11

14./15. März

Dr. Katja Kraler
Peter-Siegmaier-Str. 11
Notordination von 10-12 Uhr
Tel. 30 33 76

21./22. März

Dr. Jörg Neuwirth
Mutters, Natterer Straße 2a
Ordination Tel. 54 85 09
Wohnung Tel. 54 85 14

28./29. März

Dr. Stefan Neuner
Bahnhofstraße 38 A
Notordination von 9 bis 10
und von 17 bis 18 Uhr
Tel.: 0512/30 25 30, Fax DW 2

Nacht-, Samstags- und Sonntagsdienst der Cyta-Apotheke

Mittwoch, 11. März
Samstag, 21. März
Dienstag, 31. März

St.-Blasius-Apotheke Völs

Freitag, 6. März
Montag, 16. März
Donnerstag, 26. März

PERTL
ZIMMEREI
HOLZBAU
0664-400 92 86

JuZe Jugendzentrum Blaike Völs

Diesen Monat stellen wir euch unsere neuen MitarbeiterInnen Diren und Dominik vor.

Diren: Ich bin 25 Jahre alt und in Tirol geboren. Meine Eltern kommen ursprünglich aus der Türkei. Ich mag die Natur und liebe wandern.

Mit Kindern und Jugendlichen arbeite ich schon seit 2015 – so war ich tätig als Betreuerin in diversen Jugendzentren und in der Mobilen Jugendarbeit sowie als Projektassistentin im Kinder- und Jugendbüro in Innsbruck. Ich habe die Ausbildung zum diplomierten Kinder- und Jugend-Coach für gehirngerechtes Lernen bei der Vera F. Birkenbihl-Akademie absolviert und auch noch den POJAT Orientierungskurs – Grundlagen der Offenen Jugendarbeit.

Schon lange davor war es mein Wunsch, mit Kindern und Jugendlichen zu arbeiten. Da ich in meiner Jugend selbst Jugendzentrums-Besucherin war, lernte ich die Angebote eines JuZes sehr zu schätzen. Ich finde es wichtig, Jugendlichen einen Treffpunkt anzubieten, in dem sie einen wertschätzenden, respektvollen und gewaltfreien Umgang miteinander leben und lernen können. Ich möchte den Jugendlichen einen Raum zur Verfügung stellen, wo Herkunft, Sexualität oder Religion sie nicht bestimmen. Mir ist es dabei wichtig, freundschaftlich und auf Augenhöhe zu kommunizieren.

Dominik: Ich bin 26 Jahre jung und komme ursprünglich aus Baden Württemberg in Deutschland. Anfang des Jahres habe ich meinen Lebensmittelpunkt nach Innsbruck verlegt. Ich liebe die Natur und Berge hier in Tirol, da sie mir die Möglichkeit bie-



ten, meinen Hobbys Klettern, Mountainbiken und Wandern intensiv nachzugehen. In Deutschland war ich bereits nach und während meiner Sozialpädagogischen Ausbildung im Jugendzentrum tätig und habe dort schnell meinen Platz gefunden. Neben der Arbeit habe ich eine Weiterbildung zum Erlebnispädagogen und Outdoortrainer absolviert. Dies erlaubt mir nun, die Arbeit mit Jugendlichen, mit dem Sport und der Natur zu verbinden.

Ich habe mich für die offene Kinder- und Jugendarbeit entschieden, um sie in diesem wichtigen Abschnitt des Lebens unterstützen zu können. Ich möchte den Jugendlichen im Rahmen meiner Arbeit Raum bieten für ihre sozialen Kontakte und ihre Entfaltung. Ich freue mich sehr, dass mir das Jugendzentrum Blaike die Möglichkeit bietet, nun auch in Völs den Kindern und Jugendlichen mit Rat und Tat zur Seite zu stehen und sie auf ihrem Weg ein wenig begleiten zu dürfen.



Att Völs

Konditorei · Kaffeehaus

Unser Mittagsmenü-Angebot für den März!

3.3.-6.3.

Wochengericht:
Piccata Milanese

Di: steirisches Wurzelfleisch
Spinatrahmspatzln

Mi: Cordon Bleu
gebackene Apfelradl

Do: Rehragout
Kartoffelauflauf mit
Räucherlachs

Fr: Seehechtfilet
Blutwurstgröstl mit Kren

10.3.-13.3.

Wochengericht:
Risotto mit Spargel

Di: Piccata Milanese
Kaiserschmarren

Mi: faschierte Laibchen
Gemüsekräpferln

Do: Putensteak mit Kräuterbutter
Reisauflauf mit Himbeersoße

Fr: Seehechtfilet im Sud
Kalbsgulasch

17.3.-20.3.

Wochengericht:
Wiener Schnitzel

Di: Kalbsbraten
gebackene Champignons

Mi: Putenschnitzel Mozzarella
Tomatenlasagne

Do: steirisches Backhendl
Buchteln mit Vanillesoße

Fr: Zanderfilet gebraten
Topfenpalatschinken

24.3.-29.3.

Wochengericht:
Gnocchi mit Speck und Lauch

Di: steirisches Wurzelfleisch
Steinpilztaschen br. Butter

Mi: Saltimbocca alla romana
Krautroulade

Do: Schweinsfilet
Gemüsegröstl

Fr: gebratenes Lachsfilet
Schafskäse-Kartoffelauflauf

31.3.-3.4.

Di: gefüllte Paprika
Bergkäselaiichen

Mi: Huhn mit Rucola / Schafskäse
gebackene Champignons

Do: Spargel mit Sc. Hollandaise
Hühnerspieß/Kräuterbutter

Fr: Forelle blau
Lasagne al forno

www.konditorei-ortvoels.at
Ein entzückender Ort
zum Schwachwerden

Impressum:

Medieninhaber, Herausgeber und Verleger: Gemeinde Völs, 6176 Völs; **Redaktion:** HR Johannes Knapp, VBM Anton Pertl, DDr. Erwin Niederwieser; **für den Inhalt verantwortlich:** Johannes Knapp, 6176 Völs; **Telefon:** 0512/30 31 11-19 **e-mail:** redaktion@voels.tirol.gv.at; **Gesamtherstellung:** Walsler Druck



Eltern-Kind-Zentrum Kurse im März

Young Dance Kids

für Kinder von 4 bis 6 Jahren
ohne Begleitung

Es ist eine rockige, energiegeladene Tanzeinheit mit abwechslungsreichen und lustigen Tänzen. Unter anderem wird in die Welt der Musik und des Rhythmus eingetaucht, Schrittroutinen einstudiert und Spiele gespielt. Bitte eine Trinkflasche, evtl. Turnpatschen oder Sportschuhe sowie viel gute Laune und Entdeckungsfreude mitbringen.

Termin: Mittwoch 15.15-16.15 Uhr, 8 Einheiten

Beginn: 4. März 2020

Ende: 29. April 2020

Ort: Eltern-Kind-Zentrum Völs

Kosten: Mitglieder: € 45,-; Nicht-Mitglieder: € 58,-

Leitung: Camila Gritsch, Zumba Instructor, Trainer für BI Level, Kids und Kids Junior

Power Workout am Abend

für Kinder von 4 bis 6 Jahren
ohne Begleitung

Das Power Workout setzt seinen Schwerpunkt auf Kraft, Beweglichkeit und Ausdauer. Es bietet ein intensives Beckenboden-, Rumpf- und Ganzkörper-Training. Entspannungs- und Dehnungsübungen runden das Programm ab.

Termin: Montag 20.00-21.00 Uhr, 8 Einheiten

Beginn: 9. März 2020

Ende: 11. Mai 2020

Kosten: € 70,-

Leitung: Mag. Monika Neuwirt, Sportwissenschaftlerin und Gesundheitstrainerin

Ausrüstung: bequeme Trainingskleidung

Der Kurs findet ab 4 Personen statt, max. 8 Personen können daran teilnehmen! **Bei Interesse bitte im Büro melden, Einstieg jederzeit möglich!**

Power Workout für „junge“ Mütter

Das Power Workout setzt seinen Schwerpunkt auf Kraft, Beweglichkeit und Ausdauer. Es bietet ein intensives Beckenboden-, Rumpf- und Ganzkörper-Training. Das Baby (ab dem 3. Monat) darf natürlich mitgenommen werden und wird bei manchen Übungen miteinbezogen. Entspannungs- und Dehnungsübungen runden das Programm ab.

Termin: Dienstag 8.30-9.30 Uhr, 8 Einheiten

Beginn: 10. März 2020

Ende: 12. Mai 2020

Kosten: € 70,- für 8 Einheiten

Leitung: Mag. Monika Neuwirt, Sportwissenschaftlerin und Gesundheitstrainerin

Ausrüstung: bequeme Trainingskleidung Der Kurs findet ab 4 Personen statt, max. 8 Personen können daran teilnehmen! **Bei Interesse bitte im Büro melden, Einstieg jederzeit möglich!**

Baby Shiatsu

für Babys ab dem 6. Lebenswo-

che bis zum Vorkrabbelalter In diesem Kurs erlernen die Eltern, wie sie ihr Baby zu Hause durch gezielte Berührungen in seinen anstehenden Entwicklungsschritten begleiten und unterstützen können. Wir erarbeiten die leicht erlernbaren Shiatsutechniken und die „Glücksgriffe“, die bei speziellen Beschwerden wie

Bauchweh, Blähungen, Schlaf-schwierigkeiten usw. angewendet werden. Bitte Decke und Handtuch mitnehmen.

Termin: Freitag 9.30-10.30 Uhr, 5 Einheiten

Beginn: 13. März 2020

Ende: 17. April 2020

Kosten: € 58,- pro TeilnehmerIn

Leitung: Roswitha Isser, Dipl. Shiatsu-Praktikerin

Bitte melden – Kurs findet fortlaufend statt, ab 4 TeilnehmerInnen startet ein Kurs.

Mit Kasperl durch das Jahr

für Kinder ab 3 Jahren

Heller Aufruhr herrscht im Bienenstock: Alle Frühlingsblumen sind verschwunden, die Bienen finden kein Futter mehr und sind ganz verzweifelt. Sie bitten Kasperl und Seppi um ihre Hilfe. Wer steckt hinter dem Verschwinden der bunten, duftenden Frühjahrsboten? Und wird es unseren beiden Helden auch diesmal wieder gelingen, eine Lösung für das Problem zu finden und dem verzweifelten Bienenvolk zu helfen? Kommt vorbei und unterstützt die beiden auf ihrer aufregenden Suche nach den verlorenen Frühlingsblumen. Wir freuen uns auf Euch! Bitte unbedingt die **Altersgrenze ab 3 Jahren beachten!**

Termin: Freitag, 20. März 2020, 15.30 Uhr

Ort: Eltern-Kind-Zentrum Völs

Kosten: Kinder: € 2,-

Erwachsene: € 4,-

Leitung: Corinna Wallinger, Kindergartenpädagogin, Christiane Hubmann, Kindergartenpädagogin und Früherzieherin

Achtung: Damit auch jedes Kind den Kasperl gut sehen und hören kann, begrenzen wir die TeilnehmerInnenanzahl auf 25 Kinder mit je einer Begleitperson. Karten sind ausschließlich während der Bürozeiten (DI-DO 8:30-12:30) und nur gegen Barzahlung erhältlich – es gibt keine telefonische Voranmeldung! Am Spieltag sind nur mehr Restkarten erhältlich.

NEU: EKIZ-Kaffee, offener Treff

Am Dienstag, den 18.2.2020 öffnet zum ersten Mal unser „EKIZ-Kaffee“ für euch. Bei diesem Treff stellen wir euch unsere Räumlichkeiten zur Verfügung; die Kinder können spielen, während ihr Eltern Kontakte knüpft, plaudert, euch austauscht, gemütlich einen Kaffee trinkt – einfach eine gute Zeit habt. Bitte bringt selber für euer Kind und euch eine Jause mit. Kaffee/Tee gibt es in der EKIZ-Küche um günstige 50 Cent zum selber Zubereiten. Wir freuen uns, wenn ihr unser EKIZ-Kaffee besuchen kommt!
**Termin: jeden Dienstag 10:00-11:40 Uhr
jeden Mittwoch 10:00 -11:40 Uhr**

ACHTUNG: aufgrund einer personellen Veränderung findet der offene Treff „Willkommen kleiner Mensch“ NICHT mehr statt!

Mag. Pharm. Adelheid Knitel

6176 Völs · Aflingerstraße 7
Tel. 30 20 25 · Fax 30 40 25
blasius.apo@aon.at
www.blasius-apotheke.at



Die brandneuen Modelle 2020 sind da.
Komm zu einer Probefahrt
und starte Deinen Sommer JETZT!

**Gregor's
e Bikes**
Gregor Obermosterer

Meißenstraße 7, A-6170 Zirl/Tirol
Telefon +43 (0)664/586 7670
office@gregorsebikes.at
www.gregorsebikes.at

SCOTT MONDRAKER



Kultur für Völs

Vortrag

Kaiser, König, Edelmann – Bürger Bauer, Bettelmann

Die Darstellung des Menschen in der Bildenden Kunst. Streifzug durch die Kunstgeschichte – Teil 3
Mag. art. Verena Weissenbach

Freitag, 6.3.2020 • 19.00 Uhr • NMS Völs
Eintritt: freiwillige Spenden

Gott und Halbgott, Engel und Teufel, Idol und Jedermann, Leben und Tod. Um all dies zu beschreiben, brauchen bildende Künstler bis heute den Menschen. Zu welchen Mitteln sie hierfür greifen, von „Abstraktion“ über „Karikatur“ und „Performance“ bis „Zeichnung“, werden wir im dritten Streifzug durch die Kunstgeschichte erfahren. Vor dem Hintergrund von Religion, Politik, Sozialgeschichte, Philosophie, Mode und nicht zuletzt Kunsttheorie begegnen wir dem Typus und dem Individuum, dem Heiligen und dem Verbrecher, der Verführerin und der Verlorenen – und vielleicht sogar uns selbst ...



Mag. art. Verena Weissenbach, geb. 1958 in Wörgl. Nach der Matura ein Gastschuljahr an der HTL Innsbruck, Abteilung Kunsthandwerk. Studium der Bildnerischen Erziehung und des Textilen Werkens am Mozarteum Salzburg (Prof. Peter Prandstetter und Prof. Roland Franz). Verheiratet mit Prof. Andreas Weissenbach, mit dem sich im Laufe vieler Jahre interessante Gespräche über Praxis und Theorie der Bildenden Kunst ergeben haben und mit dem sie gemeinsam im Atelier arbeitet. Langjährige Erfahrung in der Vermittlung von Kunstwerken als AHS-Lehrerin in Innsbruck.



Konzert

Flötenton und Stimmenklang

Kammermusikalische Werke aus Renaissance,
Barock und Klassik

**Blockflötenensemble „Innflauti“
der Johann Sebastian Bach-Musikschule Innsbruck**

Freitag, 13.3.2020 • 19.00 Uhr
Evangelische Kreuzkirche Völs
Eintritt: freiwillige Spenden

Das **Blockflötenensemble Innflauti** der Johann Sebastian Bach-Musikschule Innsbruck (Magdalena Pöllmann, Verena Grassegger, Christoph Pelzeder, Lisa Payrer) unter der Leitung von Bärbel Weber gestaltet gemeinsam mit Katharina Quirbach (Sopran) und Ingrid Czaika-Glas (Orgel) in unterschiedlichsten Besetzungen dieses Konzert.

Lassen Sie sich von den zarten und feinen Tönen der Blockflöten verzaubern und genießen Sie mit Solo-Kantaten für Gesang, Blockflöte und Continuo das harmonische Miteinander von Stimme und Instrumenten. **In Zusammenarbeit mit der Evangelischen Pfarre Völs.**



Reisebericht mit Bildern

Erlebnis Ghana

Andrea Köchle

Freitag, 20.3.2020 • 19.00 Uhr • NMS Völs
Eintritt: freiwillige Spenden
Musikalische Umrahmung:
Dema Diatta Doundounfola

Die Völserin **Andrea Köchle** studiert an der Universität Innsbruck Französisch und Soziologie. Eine ihrer großen Leidenschaften ist das Reisen. Mit ihren 22 Jahren bereiste sie bereits Länder aller fünf Kontinente, darunter Südkorea, Neuseeland, Kanada, Irland und andere. Die letzte Reise führte sie im Februar 2019 in das westafrikanische Land Ghana. Gemeinsam mit einer Freundin bereiste sie für drei Wochen den Großteil des Landes.



Die ehemalige britische Kolonie erlangte als erster schwarzafrikanischer Staat die Unabhängigkeit im Jahre 1957. In dem Land, das fast dreimal so groß wie Österreich ist, leben knapp 29 Millionen Menschen. In ihrem Vortrag erzählt Andrea Köchle von den Eindrücken und abenteuerlichen Erlebnissen ihrer ersten Reise in ein afrikanisches Land. Erleben Sie die faszinierende Kultur, Geschichte und Landschaft Ghanas!

Dema Diatta Doundounfola kommt aus der Casamance, dem Süden Senegals. Er ist mit der Musik dieser Region aufgewachsen. Geboren in einem Künstlerviertel in Ziguinchor suchte er schon immer die Nähe der Musiker. So lernte er schon früh alle Instrumente zu spielen.



Auf Djembe, Serouba, Doundoun, Kenkending und Sambang werden seit Generationen mündlich überlieferte Rhythmen gespielt. Alltägliche Arbeiten und religiös-mythische Inhalte spiegeln sich in Musik und Tanz wider und sind untrennbar miteinander verbunden. Seit 2007 lebt Demba in Österreich und arbeitet immer weiter an seiner musikalischen Entwicklung.

30 Jahre Kulturkreis Völs
Jubiläumskonzerte

Konzert „Volksmusik“

Familienmusik Seiwald „Der Lenz ist da“

Freitag, 3.4.2020 • 20.00 Uhr • Blaike
Eintritt: € 12,- für Mitglieder/€ 15,- für Nichtmitglieder

Einlass ab 19.00 Uhr

Die Familienmusik Seiwald aus Mutters, das sind Martina am Kontrabass, Teresa am Hackbrett, Klara an der Gitarre sowie Jakob und Josef an der Harfe, spielen frische und fetzige Volksmusik und manches Mal wechseln sie auch die Instrumente.



Doch auch das Schwegelpfeifen kommt nicht zu kurz und der Gesang darf natürlich auch nicht fehlen. Seit nun schon fast einem Jahrzehnt musizieren sie gemeinsam und es macht ihnen immer noch großen Spaß – vor allem wenn sie damit auch anderen Menschen Freude bereiten können.

Ganz nach dem Motto „Der Lenz ist da“ wollen sie die warme Jahreszeit einläuten und das Publikum einen Abend lang mit klassischer Volksmusik verwöhnen.

**Tages-Kulturfahrt nach Südtirol
Völs am Schlern
Dr. Meinrad Pizzinini**

Sonntag, 17.5.2020

Abfahrt: 8.00 Uhr OMV, T&G, Ost • Rückkehr: ca. 20.00 Uhr

Fahrtbegleitung: Dr. Meinrad Pizzinini • **Preis pro Person:** Fahrt, Eintritt, Führung Schloss Prösels € 55,- für Mitglieder, € 60,- für Nichtmitglieder;

Die Tagesfahrt führt uns über Klausen, Waidbruck und Kastelruth nach Völs am Schlern mit Besichtigung der sakralen Denkmäler und der Burg Prösels. **Anmeldung erforderlich info@kulturkreis-voels.at**



Dr. Meinrad Pizzinini neues Ehrenmitglied des Kulturkreises Völs

Anlässlich der Jubiläumsvorstandssitzung des Kulturkreises Völs am 30. Jahrestag der Gründung des Vereines am 13.2.2020 wurde Vizeobmann Dr. Meinrad Pizzinini in Würdigung seiner Verdienste des Vereines (Gründungsmitglied, langjähriges Vorstandsmitglied, Vizeobmann und Organisator und fachkundiger Reiseleiter zahlreicher ein- und mehrtägiger Kulturfahrten sowie Referent zahlreicher Vorträge für den Verein) zum Ehrenmitglied ernannt.



Pfadfinder

PfadfinderInnen sammeln gebrauchte Fahrräder

Sie haben auch ein Fahrrad im Keller stehen, das Sie nicht mehr benützen oder das nicht mehr funktioniert und Ihnen wertvollen Stauraum wegnimmt? Egal ob fahrtüchtig oder reparaturbedürftig, auch heuer sammelt die Pfadfindergruppe Völs bis 3. März 2019 alte Fahrräder. Unsere Jugendlichen bringen die gespendeten Drahtesel mit Unterstützung der ARGUS Radlobby Tirol wieder auf Vordermann, um sie am 26. April 2020 bei der Völser RadIBörse am Gelände des Cyta-Flohmarktes zu verkaufen. Der Reinerlös kommt der Pfadfindergruppe Völs zugute. Ihr altes Rad nehmen wir gerne

mittwochs und freitags bis 3. April ab 18 Uhr im Pfadfinderheim (Buch 1) entgegen.

Bei Fragen erreichen Sie uns unter 0681/10 71 35 46 oder radlboerse@gmail.com. Besuchen Sie uns auch im Internet unter radlboerse.voels.org
*Karl Stockinger,
Pfadfindergruppe Völs*

Schon jetzt vormerken!
Die 13. Völser RadIBörse am Sonntag, 26. April 2020
Der Tauschmarkt von ARGUS Radlobby Tirol und der Pfadfindergruppe Völs für Gebrauchträder jederart am Areal des Cyta-Flohmarktes.

Faschingsspaß

Piraten, Hexen, Prinzessinnen sowie Leoparden tummelten sich am Mittwoch vor den Semesterferien im Pfadfinderheim Völs, die Faschingsstunde der BiWiWö (6-10 J.) stand auf dem Programm. Nach einem musikalischen Start fanden verschiedene Stationen statt. Neben Topfklopfen und

Zeitungsstanz amüsierten sich die Kinder auch beim Schokoladeschneiden und beim „elektrischen Zuckerl“. Nach so viel Spaß und Aufregung klang die Gruppenstunde mit Faschingskrapfen und einigen Sketchen aus. Vielen Dank an die Bäckerei Therese Mölk für die gesponserten Krapfen!



ulli's blumenshop
6176 Völs -Tel: 0512/303784

blumen peer markthalle
6020 Innsbruck · Herzog-Siegmond-Ufer 1

gärtnerei peer

6176 Völs · Michelfeld 10
Tel: 0512/303114
gaertnerei.peer@aon.at
www.gaertnerei-peer.at



TIERARZT

Dipl. Tzt. Mag. med. vet.

VOLKER A. BÜCHELE

A-6176 Völs
Innsbrucker Straße 45
Tel. 0512/30 25 25
Fax 0512/30 24 62
Notfallnummer:
0 664/223 15 53

Obmannwechsel bei den Stockschützen

Bei der Jahreshauptversammlung des Zweigvereins Stocksport des Völser Sportklubs wurde Franz Müssigang zum neuen Obmann gewählt. Walter Zuser, der 12 Jahre erfolgreich die Geschicke des Vereins lenkte, stellte sich nicht mehr der Wahl. Redaktionsmitglied Vizebürgermeister Toni Pertl führte ein Gespräch mit den beiden „Obmännern“.

Franz, du bist seit deiner Jugendzeit eng mit dem Stocksport verbunden. Wie ist dein bisheriges Stocksportleben verlaufen?

Franz: Als Kinder haben wir auf dem heutigen Stocksportplatz sehr gerne gespielt. 1977 wurde der Platz asphaltiert und 1983 habe ich mit 15 Jahren mit dem Stockschießen begonnen. 1985 habe ich mein erstes Turnier in Zirl geschossen. Ich hatte in der Vergangenheit schon einige Vorstandsaufgaben, wie zum Beispiel Obmannstellvertreter und Kassier inne.

Du warst in deiner Laufbahn sehr erfolgreich. Was waren deine wichtigsten Siege bzw. Platzierungen?

Franz: Meine wichtigsten Erfolge waren zweimaliger Tiroler Landesmeister bei den Herren mixed und einmal mit einer Herrenmannschaft. Zweimal wurde ich Vizestaatsmeister im Zielbewerb. Bei den Junioreneuropameisterschaften wurde ich 1992 im Einzelbewerb und mit der österreichischen Nationalmannschaft Vizemeister. Einige Male konnte ich bei den ASKÖ-Landesmeisterschaften den ersten Platz erringen sowie mehrmals den Völser Vereinsmeistertitel. Dreimal wurde ich mit einer Mannschaft Völser Marktmeister.

Walter, du bist insgesamt seit 25 Jahren aktives Mitglied bei den Völser Stockschützen. Neben der Ausübung des



Neuer und bisheriger Obmann (von rechts) Franz Dapra und Walter Zuser im Gespräch mit VBM Toni Pertl

Sportes hattest du ja verschiedene Funktionen im Verein inne.

Walter: Vier Jahre war ich Obmannstellvertreter und 12 Jahre Obmann. Als Sportreferent der Marktgemeinde konnte ich den massiven Aus- und Umbau der Sportanlage der Stockschützen in den vergangenen Jahren mitverfolgen.

In den vergangenen Jahren wurden insgesamt 70.000 Euro investiert. Diese Summe wurde durch eigene Mittel und Unterstützung der Marktgemeinde Völs, des Landes Tirol, des ASKÖ, des Hauptvereins des SK Völs, Sponsoren wie der TIWAG und durch dich aufgebracht. An die 5.000 Stunden wurden an Eigenleistungen durch unsere Mitglieder erbracht.

Welche wichtigsten Arbeiten haben die Anlage zu einem Schmuckstück werden lassen?

Walter: Nach dem Zubau unter meinem Vorgänger Hugo Kogler und in der Stellvertreterzeit haben wir infolge den Innenbereich des Vereins-

heimes komplett neu gestaltet. Wichtig war die Sicherung des Hanges auf der Südseite des Gebäudes. Der Stockplatz wurde neu asphaltiert. Das WC wurde erneuert und das Balkongeländer neu errichtet. Mit Unterstützung der TIWAG erfolgte der Tausch des Flutlichts auf Energiesparlampen.

Welche besonderen Erinnerungen hast du an deine Funktionszeit Walter?

Walter: Besonders erfreulich war für mich, dass ich bei jeder Neuwahl, sechsmal als Obmann und zweimal als Stellvertreter, einstimmig gewählt wurde. Weiters ist es mir bei jeder Umbauarbeit gelungen, genügend Mitglieder zur Mitarbeit zu motivieren. Die Anwesenheit von 10 bis 15 Mitgliedern bei den zweimal wöchentlich abgehaltenen Trainingsabenden ist natürlich auch hervorzuheben.

Franz, welche Ziele hast du für deine Arbeit als Obmann der Stockschützen?

Franz: Nachdem unsere Anlage nach den umfangreichen Arbeiten der vergangenen

Jahre in einem Topzustand ist, möchte ich mein Augenmerk in Zukunft vermehrt auf das Sportliche setzen. Ich möchte die Beteiligung von unseren Mannschaften an auswärtigen Turnieren wieder erhöhen.

Wie stellt Ihr euch eure künftige Zusammenarbeit vor?

Franz: Wir haben nach den Wahlen schon darüber gesprochen, dass ich wegen meines Berufes in der Ausübung des Obmannamtes Unterstützung benötige.

Walter: Ich habe bei meiner Übergabe bereits erklärt, dass ich den neuen Obmann, dem ich zu seiner Wahl gratuliere, in seiner Arbeit voll unterstützen werde.

Lieber Franz, lieber Walter, vielen Dank für das Gespräch. Dir Franz gratuliere ich zu deiner Wahl und ich freue mich auf die Zusammenarbeit mit dir.

Walter, vielen Dank für deinen Einsatz und die ausgezeichnete, langjährige Zusammenarbeit. Ich wünsche euch beiden weiterhin alles Gute und viel Freude am Stocksport.

Ausgewählte Gottesdienste und Veranstaltungen auf einem Blick

Wenn nicht anders angegeben, finden die Gottesdienste in der Pfarrkirche und die Veranstaltungen im Pfarrheim statt. Alle Termine auf: www.pfarre-voels.net und auf der wöchentlichen Gottesdienstordnung. ☺ Die Veranstaltungen für unsere Kinder und Jugendlichen sind mit ☺ gekennzeichnet. Pfarrblatt auf der Homepage des Stiftes www.stift-wilten.at. Kanzleizeiten: Dienstag 9 bis 11 Uhr, Mittwoch 17 bis 19 Uhr, Donnerstag 9 bis 11 Uhr



Im Monat März **CARITASHAUSSAMMLUNG**, ausschließlich für die Inlandshilfe; 10% bleiben der Vinzenzgemeinschaft Völs zur Linderung für Notfälle in Völs. Wir bitten Sie wieder um großzügige Unterstützung.

Kreuzwegandachten

- **Montags 8.45 Uhr**
Kapelle Seniorenheim
 - **Donnerstags 19.00 Uhr**
Alte Kirche: 5.3.
Pfarrkirche: 26.3.
 - **Freitags 14.30 Uhr**
zur Blasiuskirche
vom Dorfplatz entlang der Wegkapellen: 6.3., 20.3. und am 3.4.
von der Josefskapelle weg: 13.3., 27.3.
 - **Samstags 18.30 Uhr**
Pfarrkirche
- ☺ **Familien- und Kinderkreuzwege**
- **Mittwoch, 4.3.**
17.00 Uhr Pfarrkirche
 - **Donnerstag, 12.3.,**
17.30 Uhr Pfarrkirche
 - **Freitag, 20.3.,** 14.30 Uhr
Familienkreuzweg Dorfplatz
 - **Freitag, 27.3.,** 18.00 Uhr
Firmingskreuzweg
 - **Donnerstag, 2.4.,**
17.30 Uhr Familienkreuzweg Alte Kirche

☺ Die Familiengottesdienste am Sonntag um 10 Uhr werden vom Kinderliturgiekreis inhaltlich gestaltet.

„...mehr von Gott?“

Geistliche Übungen im Alltag
Begleitung Karolina Wibmer
Beginn: Montag, 2. März, 9.00-10.30 Uhr; Jeweils Montag: 2.3., 9.3., 16.3., 23.3., 30.3. Anmeldung im Pfarrheim

Mittwoch, 4.3.
19.45 Uhr Pfarrgemeinderats-sitzung

Freitag, 6.3.
Weltgebetstag der Frauen
20.00 Uhr ökumenischer Gottesdienst – evangelische Kreuzkirche

Zum Nachdenken:

Zu dir fliehe ich

Zur Ruhe kommen möchte ich, Herr, du mein Gott,
denn ich bin unruhig wie einer, der auf der Flucht ist.

Gehetzt bin ich wie ein Tier,
dem eine Meute Hunde nachjagt.

Meine Gedanken wirbeln umher
wie ein Haufen dürrender Blätter,

den der Sturm auseinanderpeitscht.

Fern vom Gelingen sind meine Tage,
und in den Nächten finde ich keinen Schlaf.

Sei mir Zuflucht! Was mich umtreibt,
nimm in deine Hände, denn du, Gott, bist es,
der die Dinge meines Lebens ordnet.

Ich bin nicht preisgegeben blinder Schicksalsmacht.
Du birgst mich und lässt mich bei dir zu Hause sein.

Du begleitest meinen Weg auf dieser Erde.

Ich möchte, Herr, dass manchmal mich
dein Atem streift, damit ich spüre: Du bist da.

Antje S. Naegeli

Sonntag, 8.3.
Fastensuppenessen im Pfarrsaal nach den Vormittagsgottesdiensten, Näheres zur Aktion: www.teilen.at
10.00 Uhr Familiengottesdienst mit Kosimi

Dienstag, 10.3.
20.00 Uhr **Taufabend**

Mittwoch, 11.3.
20.00 Uhr freiwilliger **Eltern- und Patenbegleitabend** zur Sakramentenvorbereitung

Donnerstag, 12.3.
19.00 Uhr Bußgottesdienst

Samstag, 14.3.
Ehevorbereitung im Völser Pfarrheim

Mittwoch, 18.3.
20.00 Uhr Stefanuskreis: „Die sozialen Windungen – wo steht unsere Gesellschaft und wohin entwickelt sich unsere Gesellschaft“
20.00 Uhr Taufabend

Donnerstag, 19.3. Hochfest des Hl. Josef, Landespatron
19.00 Uhr **Festmesse** (Cantilena Tyrolensia)

Samstag, 21.3.
14.00 Uhr Taufe

Sonntag, 22.3.
keine hl. Messe um 8.30 Uhr

9.00 Uhr **ökumenischer Gottesdienst** in der **evangelischen Kreuzkirche** zu Beginn der Bibelwoche

Donnerstag, 26.3.
19.00 Uhr **gesungene Kreuzwegandacht** (Kirchenchor)

Sonntag, 29.3.
☺ 14.30 Uhr **Familienwallfahrt** nach Afling, Treffpunkt: Tischlerei Norer in der Aflingerstraße

Mittwoch, 1.4.
19.45 Uhr Pfarrgemeinderats-sitzung

Donnerstag, 2.4.
19.00 Uhr **Requiem** (VrauenVokalVöls) für die Verstorbenen des 1. Quartals der letzten drei Jahre

Evangelische Kreuzkirche

Gottesdienste März 2020

Sonntag, 1.3. 9.00 Uhr:

1. Sonntag der Passionszeit
Evangelium Matthäus 4, 1-12

Freitag, 6.3. 20.00 Uhr:

Weltgebetstag der Frauen

Sonntag, 8.3. 9.00 Uhr:

2. Sonntag der Passionszeit
Evangelium Johannes 3, 14-21

Sonntag, 15.3. 9.00 Uhr:

3. Sonntag der Passionszeit
Evangelium Lukas 9, 57-62

Sonntag, 22.3. 9.30 Uhr:

4. Sonntag der Passionszeit
Ökumenischer Eröffnungsgottesdienst zur Bibelwoche

Sonntag, 29.3. 9.00 Uhr:

5. Sonntag der Passionszeit
Evangelium Markus 10, 35-45

Kirchenkaffee an jedem Sonntag im Monat im Anschluss an den Gottesdienst.

Gebetskreis jeden Donnerstag um 17:30 Uhr im Clubraum.

Informationen über unsere Pfarrgemeinde gibt es auch im Internet unter der Adresse: www.innsbruck-christuskirche.at

EMMAUS-STUBE März 2020



Montag, 2.3. spielen, plaudern, singen

Montag, 9.3. Bewegung mit Musik

Montag, 16.3. Vortrag mit Fr. Widmer Karolina

„Mein Wagnis mit Gott oder Gottes Wagnis mit mir“ Brasilien von 1974-1994

Montag, 23.3. Bingo

Montag, 30.3. Fastengottesdienst

Impulse – Kunsttreff

Am 23. Jänner 2020 fand im Kunsttreff des Vereines Impulse in Kematen die erste Vernissage dieses Jahres statt. Die Künstlerin Vicky Atzl stellt bis 31. März 2020 Gemälde von Vögel und Fischen in Acryl- und Mischtechnik aus. Das Thema der Ausstellung ist die Schönheit der Vergänglichkeit und der Kreislauf des Lebens.



Bei der Eröffnung sorgte das StreetNoise Orchestra aus Innsbruck für fröhliche musikalische Stimmung.



Ökumenische Bibelwoche Völs 2020 „Vergesst nicht...“ Zugänge zum Deuteronomium

Sonntag, 22. März 9 Uhr
Kreuzkirche Völs
Ökumenischer Gottesdienst
mit Pfarrer Bernhard Groß und Pfarrer Christoph Pernter. Musikalische Mitgestaltung: Vrauen Vokal Völs

Montag, 23. März 20 Uhr
Evangelisches Pfarrheim Völs, Friedensstraße 1
Pfarrer i. r. Bernd Hof, Innsbruck
„Dies ist dein Land!“ – Gott liebt
sowie Einführung in das Deuteronomium
Dtn. 34,1-12; 31,1-13

Dienstag, 24. März 20 Uhr
Evangelisches Pfarrheim Völs, Friedensstraße 1
Pfarrer Bernhard Groß, Völs
„Ich bin dein Gott!“ – Du sollst lieben
Dtn. 5,1-22

Mittwoch, 25. März 20 Uhr
Evangelisches Pfarrheim Völs, Friedensstraße 1
Pfarrer Richard Rotter, Landeck
„Treue zu Gott“ – Erwähne dich an die Liebe
Dtn. 6,4-9; 20-25

Donnerstag, 26. März 20 Uhr
Katholisches Pfarrheim Völs, Werth 5
Pfarrer Christoph Pernter, Völs
„Wähle das Leben!“ – Liebe ist nicht schwer
Dtn. 30,1-10

Veranstaltet von der Evang. Pfarre Völs und dem Kath. Bildungswerk Völs

„kunst kinder sozial“ unterstützt Zupfkapelle

Bereits 2012 wurde das Projekt „kunst kinder sozial“ der Raiffeisenbank Kematen ins Leben gerufen. Ende letzten Jahres präsentierte Hermann Pernter seine Werke mit der Ausstellung Sehnsucht.

Neben dem künstlerischen Aspekt steht bei „kunst kinder sozial“ auch die gezielte Förderung von Kindern- und Jugendlichen im Fokus. Junge Künstler aus den Gemeinden zwischen Völs und dem Sellraintal können Malkurse mit Hermann besuchen, um so neue Maltechniken und Aspekte des Zeichnens ken-

nenzulernen. Ein Teil der Erlöse aus der Vernissage kommt aus der Grundidee heraus jedes Jahr einem sozialen Zweck in der Region zugute. Hermann hat sich dafür entschieden, die Zupfkapelle unter der Leitung von Wolfgang Schmitt zu unterstützen.

Ein stolzer Betrag von EUR 600,- konnte schließlich am 24.1.2020 übergeben werden. Wolfgang Schmitt bedankt sich bei Künstler Hermann Pernter und der Raiffeisenbank Kematen recht herzlich für die finanzielle Unterstützung!



Erste Versuche im Eisstockschießen

Dank unserer engagierten Elternvertreterin, Nadja Lanbach, durften wir am Dienstag, den 21. Jänner alle unser Talent im Eisstockschießen testen. Und wir waren, zumindest die meisten von uns, gar nicht schlecht. Manchen gelang es sogar, das Plattl zielgenau zur Taube zu schießen. Für alle, die noch nie Eisstockschießen

waren, die Tauben waren nicht lebendig. Spaß hatten wir alle! Ein großer Dank gebührt auch Walter Zuser, der uns mit Rat und Tat und wertvollen Tipps zur Seite stand. Im Namen aller: „Es war richtig nett und die Zeit ist sehr schnell vergangen. Vielen Dank!“

Klasse 3c /VS



Lehrausgang der Klasse 3c (VS) zur Firma Schwarzenberger

Da Fabian Schwarzenberger in unserer Klasse ist, hat uns sein Vater Markus eingeladen, den Betrieb zu besichtigen. Am Freitag, den 7. Februar, war es soweit. Freundlich empfing uns Markus und erklärte uns allerhand Interessantes.

Wir erfuhren über die Entstehungsgeschichte der Firma und dass sie auch in kleinen Mengen besondere Samen vermehrt und Mischungen produziert. Dass sie auf spezielle Bedürfnisse ihrer Kunden eingehen kann, macht sie einzigartig.

Nach einer Präsentation wurden wir durch die Firma geführt. Dabei sahen wir die verschiedenen Lagerräume und die sensationelle Samenmischmaschine, die von Fabians Urgroßvater entwickelt und gebaut wurde. Die Maschine ist heute immer noch im Einsatz! Auch wenn wir das nächste Mal die Damenabfahrt in der

Axamer Lizum herunterfahren, werden wir an die Firma Schwarzenberger denken, weil die Grassamen für Skipisten eine Spezialität der Firma sind. Gras ist eine Wissenschaft und es gibt unzählig viele verschiedene Grassorten.

Während unserer Führung durften wir auch eine Samenmischung mit Walters Hilfe herstellen, die nach Niederösterreich ausgeliefert wurde. Patrick erklärte uns die neue Maschine, mit der abgefüllt, verpackt und gestapelt werden kann. Anschließend sorgte Fabians Oma Silvia noch für eine leckere Jause.

Zum Schluss erhielten wir noch ein Geschenk und durften eine eigene Blühsamenmischung herstellen und mitnehmen. Es war überaus interessant und lehrreich und wir bedanken uns recht herzlich!

Klasse 3c / VS



Neue Mittelschule Völs

Fotografie hautnah

Im Zuge des 1. Elternsprechtags organisierte die APG-Medien-Gruppe eine Ausstellung zu ihren Fotoprojekten.

An fünf Nachmittagen hatten die SchülerInnen der Mediengruppe die Chance, gemeinsam mit dem Berufsfotografen Werner Gstrein, in die Welt der

Fotografie einzutauchen und viel darüber zu lernen. Daraus sind dann tolle Projekte entstanden, die nun jede/jeder in der Eingangshalle der Schule ansehen kann. Ein herzliches Dankeschön gilt an dieser Stelle Werner Gstrein für die tolle Begleitung und Durchführung dieses Projekts.



Tauschmarkt

Am **Samstag, den 21. März** veranstalten die Völser Grünen im Mehrzwecksaal der Neuen Mittelschule in Völs wieder den beliebten Tauschmarkt.

Annahme: 9.00 – 11.00 Uhr
Verkauf: 13.30 – 16.00 Uhr
Auszahlung: 18.30 – 19.30 Uhr



Angenommen werden Sommersportgeräte, Sommerbekleidung für Kinder bis Größe 164, Bücher, Instrumente, Spielzeug, Babyzubehör, Kinderwagen...

Bitte geben Sie nur saubere und intakte bzw. komplette Artikel ab! Für Rückfragen und weitere Informationen steht Ihnen GR Barbara Erler-Klima gerne zur Verfügung unter der Tel. Nr. 0650/363 50 02.

*Wir freuen uns auf Ihr Kommen!
Die Völser Grünen und die Tauschmarktfrauen*



Koteschowetz GmbH
 WÄRME MIT VERNUNFT
 www.koteschowetz-gmbh.at

Mielestraße 3
 6063 Rum bei Innsbruck

Telefon +43/(0)512/267020
 office@koteschowetz.at



ING. KRASSNITZER - SINGER
 BAUGESELLSCHAFT M.B.H.
 ATELIER FÜR HOCHBAU
 PLANUNG - STATIK
 BAULEITUNG - BAUTRÄGER

A-6091 GÖTZENS · OBERER FELDWEG 1
 TEL. 05234 / 33 153-0 · FAX - 4
 E-MAIL info@krassnitzer-singer.com
 www.krassnitzer-singer.com

Theaterbesuch „Honig im Kopf“

Am 30.1.2020 besuchten die beiden ersten Klassen im Rahmen des Deutschunterrichts das Stück Honig im Kopf (nach dem gleichnamigen Film von Til Schweiger) im Freien Theater Innsbruck. Es erzählt die Geschichte von Tilda, der Enkelin des an Alzheimer erkrankten Großvaters Amandus. Als ihre Eltern in ihrer Verzweiflung Amandus in einem Heim anmelden wollen, entführt Tilda Amandus kurzerhand auf eine abenteuerliche Reise nach Venedig – die Stadt, in der er einst so glücklich war. Das Stück war sehr unterhaltsam und die eineinhalb Stunden Vorführung vergingen wie im Flug. Anschließend hatten



wir noch die Möglichkeit, den vier Schauspielern Fragen zu stellen. Wir waren beeindruckt von der tollen schauspielerischen Leistung der Darsteller.

Projekt Leserolle

Als Thema im Deutschunterricht der ersten Klassen stand eine Buchpräsentation auf dem Programm. Wir haben uns für eine besondere Art der Buchvorstellung entschieden. Alle Schülerinnen und Schüler wählten eigenständig ein Buch aus mit dem sie sich intensiv beschäftigen wollten.



Als ersten Schritt gestalteten die Schüler eine Chipsdose passend zu ihrem gewählten Buch zu einer Leserolle um. Nach der Dosengestaltung

bearbeiteten die Schüler die Pflicht- und Wahlaufgaben. Die vier Pflichtaufgaben mussten von jedem Schüler bearbeitet werden, von den drei Wahl-

aufgaben wählte jeder Schüler mindestens drei Aufgaben aus. Besonders gerne wurden neue Titelbilder entworfen, Briefe an die Hauptfigur geschrieben und neue Geschichten erfunden. Am Ende wurden alle Blätter aneinandergeklebt, zur Leserolle zusammengerollt und in der Dose aufbewahrt.

Am Ende präsentierte jeder Schüler seine Leserolle mit ausgewählten Arbeitsergebnissen vor der Klasse. Das Leserollen-Projekt war ein ganz besonderes Highlight im Unterricht mit wunderschönen Ergebnissen und vielen stolzen und strahlenden Schülergesichtern.



Dorfbühne

Liebe Theaterfreunde,

die Mietpreise steigen, die Lebensmittel werden angeblich immer teurer und Benzin gilt ohnehin als Luxusgut. Lösung des Problems ist für viele nun eine Wohngemeinschaft.

Lustig, günstig und ideal für junge Leute – so die Vorstellung. Chaotisch, nervig und laut ist meist aber die Realität. Auf jeden Fall ist der geteilte Wohnraum Schauplatz unseres neuen Frühjahrsstückes, indem er für allerhand Missverständnisse sorgt und sogar zur Filmkulisse wird. Unsere Schauspielerinnen und Schauspieler



sind schon fleißig beim Proben und für alle, die sich auf unser Frühjahrsstück

„1, 2, 3 Oberkörper frei“
freuen, beginnen
ab 19. April 2019
die Aufführungen.

Gott sei Dank gibt es aufmerksame Menschen!

Ich habe am Heimweg von Freunden meine Brille verloren.
Ein lieber Mensch hat sie gefunden und in der Pfarrkirche
freundlicherweise hinterlegt. Vielen, vielen Dank dafür.

PLANUNG UND FERTIGUNG HOCHWERTIGER INNENEINRICHTUNGEN



PRIVAT | APOTHEKEN | HOTELS | ARZTPRAXEN | BÜROS UND MEHR

NORER
TISCHLEREI GMBH

*Qualität die besteht,
alles aus einer Hand!*

Afingerstraße 38
AT-6176 Völs
Tel.: 0512/30 23 24
office@norer.at
www.norer.at

Der Schutz der Singvögel war schon in früherer Zeit ein wichtiges Thema



Das Rotkehlchen, früher Rotkropf, ist laut Jakob Walch, aus dem Zunftbuch des Imster Vogler-Vereins 1870, mit der Tannenmeise und dem Krummschnabel einer unserer Tiroler Nationalvögel. Es lebt übers Jahr im Unterholz von Wäldern und Gärten. Foto: F. Schmidt.

In der 2. Hälfte des 19. Jhd. war der Schutz der Vögel ins Bewusstsein der Bevölkerung gerückt. In zahlreichen Büchern, Zeitungsartikeln, aber auch in vielen Leserbriefen wurde dieses Thema aufgegriffen und auch hitzig behandelt. Dabei kam die große Nützlichkeit der gefiederten Geschöpfe, auch der Vogelfang und Vogelmord ausführlich zur Sprache. In dieser Zeit wurde auch das Vogelschutzgesetz von 30.4.1870 geschaffen. Darin findet sich im §16 eine ausdrückliche Aufforderung an Lehrer aller Schulgattun-



Der Fichtenkreuzschnabel (Krummschnabel) ist sehr gesellig und verbringt seine Zeit übers ganze Jahr in Nadelwäldern, vorwiegend im Gebirge. Foto: F. Schmidt.

gen, ihre Schüler „über das Schädliche des Nesteraushebens, Fangens und Tötens der nützlichen Vögel zu belehren“. 30 Jahre später, am 23.8.1899, wurde das Gesetz novelliert. Dieses Gesetz ist insofern von allgemeinem Interesse, als sich dessen Wirksamkeit auf ein Gebiet erstreckt, das bisher wegen des Massenmordes nützlicher Vögel berüchtigt war und indem Hunderttausende derselben der nationalen Leidenschaft der Welschtiroler zum Opfer fielen. Das neue Gesetz geht nun sehr scharf gegen den Massenfang vor. Es verbietet auch das Fangen mit Netzen jeder Art und mit Schlingen. Wenn das Gesetz, das in Welschtirol allerdings ziemliche Aufregung verursacht hat, auch streng durchgeführt wird – und das ist zu erhoffen, da die Durchführung und die Strafgewalt, welche bisher den Gemeinden zustand, im neuen Gesetz den politischen Behörden übertragen ist – so ist dem Vogelmassenmord wenigstens in Tirol Einhalt getan, und die Sache des Vogelschutzes ist einen bedeutenden Schritt vorwärts gediehen. Hoffentlich findet das gute Beispiel Tirols in nicht zu ferner Zeit auch Nachahmung in Italien, wenn man dort sieht, dass die Tiroler Stammesbrüder

das Dasein auch ohne ucelletti con polenta (Vögelchen mit Maisbrei) zu ertragen gelernt haben. *Wiener Landwirtschaftliche Zeitung, 23.8.1899.*

Musik widmete sich der Vögel

Auch musikalisch erfuhr das liebe Federvieh seine Aufwartung. Aus unserer Nachbargemeinde ist das „Höttinger Vogelfocherlied“ (1860) bekannt, das in 16 Strophen das Thema eher rustikal behandelt und schon vor dem 1. Vogelschutzgesetz geschrieben und vertont wurde.

Ganz anders die Operette „Der (Imster) Vogelhändler“ von Karl Zeller. Dieses Musikstück wurde am 10. Januar 1891 im Theater an der Wien in Wien uraufgeführt und erfreut bis heute die Operettenwelt.

Von einem artgerechten Umgang mit unseren Lieben kann in beiden Stücken keine Rede sein, aber es zeigt, dass man sich in mehrfacher Hinsicht mit den Vögeln befasste.

Wortmeldungen zum Thema

Schonung der Vögel. So oft fragt man sich, wie man es anzufangen habe, die Vögel zu schonen und lässt das einfachste durch vieljährige Erfahrung erprobte Mittel, den Krebschaden zu beheben, beiseite. Man erwirkte ein Landesgesetz, das in den Monaten Dezember, Jänner, bis inklusive Juli, mithin volle acht Monate, weder ein Vogel gefangen noch geschossen werden darf, dass in der Brutzeit keine Vogelnester zerstört, oder die Jungen ausgegenommen werden dürfen, dann ist dem Übel abgeholfen, und der Vogelfang kann die übrigen vier Monate ungestört und ohne Nachteil für den Grundbesitz ausgeübt werden.

Der Vogelfang besteht ja seit Jahrhunderten. Die schönen Singvögel, Nachtigallen, Schwarzplatteln und andere, werden schon bei ihrer Ankunft und selbst noch vor ihren Jungen weggefangen. Die auswärtigen Vogelhändler warten mit Sehnsucht darauf, um diese Vögel in Menge zu versenden.

Es sollen die Geistlichkeit und Lehrer mehr Aufsicht über die Jugend haben. Diese zerstört einen großen Teil der Vögel zur Brutzeit. *Bote für Tirol u. Vorarlberg, 5.1.1866.*

Unrecht an Vögel in Völs

Der Vogelfang wird trotz Gesetz und Verbot noch immer gewerbsmäßig ausgeführt. Erst dieser

Tage wurden bei einem Bauern bei Völs eine große Zahl von jungen Singvögeln konfisziert. *Innsbrucker Nachrichten, 2.7.1872.*

Der Gemeindeführung schien dieser Verstoß einer ihrer Bürger sehr unangenehm gewesen zu sein, denn sie ließ in einer Kundmachung verlautbaren, dass die Gemeinde Völs, im Bez. Innsbruck, den Vogelfang im Gebiete dieser Gemeinde auf die Dauer von drei Jahren gänzlich untersagt. *Innsbrucker Nachrichten, 15.11.1872.*

Viele Vögel wenig Insekten

Es ist bekannt, dass König Friedrich der Große, um sein Lieblingsobst, die Kirschen, von den näschigen Sperlingen verschont zu wissen, den Befehl gab, diese Vögel gänzlich zu vertilgen, ja es wurde sogar eine Prämie von sechs Pfennigen pro Kopf ausgesetzt. Was aber war die Folge? In zwei Jahren hatte die Regierung einige 1000 Taler ausgegeben, dafür aber haben die Raupen und andere schädliche Insekten so überhandgenommen, dass die Obstbäume ganz kahl dastanden,



Der Sperling (Spatz) ist sehr gesellig, lebt übers Jahr in unseren Breiten in der Nähe von Menschen, in Dörfern und Städten, er fällt auf durch seine Dreistigkeit. Foto: Alpenzoo.

dann erst widerrief der König seinen Befehl, ließ Sperlinge aus fernem Gegenden herbeischaffen und befahl sehr streng, selbe zu schonen. – So ist es auch jetzt bei uns der Fall, wir beklagen uns über das Benaschen des Obstes, namentlich von Seiten der Sperlinge, über die Verheerungen in den Waldungen durch die verschiedenen Käfer und Raupen, über die Verwüstungen am Felde, und doch werden alle Art Vögel gefangen, geschossen, vertilgt! *Allgemeine Land und forstwirtschaftliche Zeitung, 5.12.1857.*

Karl Pertl

Diese Erzählung lässt sich mit etwas Fantasie auch auf unsere Zeit und Situation übertragen. Man denke nur an Glyphosat!



GEBRAUCHT WAGEN
MIT NEUWAGEN
PROZENT
GARANTIE
100% DIE BESTE.

MEISINGER
NUR AUTOS IM KOPF
www.meisinger.at 0512-3100-0

MASERATI Verkauf/Service. Größte Auswahl, viele Aktionen. Bestes Fair-Preis-Service. Einmaliges Ambiente in unserem neuen Autohaus. Wir freuen uns auf Sie.



Bunter Nachmittag am Unsinnigen Donnerstag

Für die fasnachtsbegeisterten Mitglieder der Ortsgruppe Völs ist der „Bunte Nachmittag“ am Unsinnigen Donnerstag ein Pflichttermin im Jahresprogramm des Seniorenbundes Völs.

So konnte Obmann Peter Lanbach am 20.2.2020 über 60 Mitglieder zum diesjährigen Faschingskränzchen, das heuer wieder im Haus der Gesundheitsdienste stattfand, begrüßen. Die Ehrengäste Bürgermeister Erich Ruetz und Vizebürgermeister Anton Pertl mischten sich ebenfalls unter

die maskierten Mitglieder. Die Musiker der „Völser Fasnachter“ brachten die richtige Stimmung in die Runde und der Auftritt der Jungmuller stieß auf großen Applaus. Ein herzliches Dankeschön geht an Vizebürgermeister Toni Pertl, der wieder die Faschingskräpfen spendierte.

Bei guter Bewirtung und angeregter Unterhaltung blieb auch noch Zeit für ein paar Tänzchen und ein unterhaltsamer Nachmittag war leider viel zu schnell vorbei.

Margit Zimmermann



Foto: Pepi Binder

Pensionistenverband Österreichs  Ortsgruppe Völs 6176

Pensionistenverband Völs startet ins neue Arbeitsjahr – Ausstellung 70 Jahre PVÖ

Ein umfangreiches Programm hat das Führungsteam des PV Völs für das heurige Jahr vorbereitet: Jeden Dienstag von 14 bis 17 Uhr im Haus der Gesundheitsdienste die Spielenachmittage und am Abend das Frauenturnen in der Volksschule sowie die Frauenkeglerunde am dritten Mittwoch im Monat gehören zum Fixbestandteil das ganze Jahr über. Mitte April starten beim PV die Wandergruppe und die erste Ausflugsfahrt (nach Brandenberg), auf die Teilnahme an den Tiroler Meisterschaften sowie die Keglerinnen und den heurigen Höhepunkt stellt sicher der 40. Landeswandertag am

11. Juli in Völs dar, bei dem zwischen 1.500 und 1.700 Teilnehmer aus ganz Tirol, dem Alpenraum und den benachbarten Bundesländern erwartet werden. Der Pensionistenverband feiert heuer sein 70-jähriges Jubiläum, der PV-Völs zeigt dazu eine Wanderausstellung im Rahmen der Mitgliederversammlung. Die Ausstellung ist auch am Samstag, 14. März und Sonntag, 15. März zwischen 10 und 18 Uhr für alle Interessierten im Haus der Gesundheitsdienste in der Bahnhofstraße 19 zu besichtigen. Zu sehen sind auch Fotos aus der Geschichte des PV Völs.

Maria Niederwieser



Ob Kartenspiel, Rummikub oder Qwirkle – für Spannung und gute Laune ist stets gesorgt



Spende für Verein „Freunde schenken Freude“

Wir Frauen in der Tiroler Volkspartei nahmen mit viel Engagement am 2. Völser Markttag 2018 teil, mit dem Vorsatz, einen möglichst hohen Umsatz für eine Spende zu erzielen.

Dieser Einsatz war von Erfolg gekrönt. Im Jänner 2020 wurden die gesamten Einnahmen dem Verein Freunde schenken Freude übergeben.

Wir sind überzeugt, dass das Geld damit in sehr guten Händen ist und freuen uns, einen Beitrag zur Unterstützung geleistet zu haben.

Malerei Posch

verlässlich - sauber - kreativ

6176 Völs
Angerweg 20

Tel./Fax: 0512 / 30 32 12 - 4
Mobil: 0664 / 34 10 335

E-Mail: malerei-posch@aon.at
www.malerei-posch.at

NachfolgerInnen für die Organisation des Völser Tauschmarkts gesucht

Seit 2003 haben wir – Barbara Erler-Klima und Corinna Wallinger von den Völser Grünen – mit der tatkräftigen Unterstützung zahlreicher Tauschmarktfrauen den beliebten Völser Tauschmarkt organisiert.

Viele Frauen und Männer sind von Anfang an dabei, andere haben mehrere Jahre mitgemacht, wieder andere sind erst seit Kurzem dabei. Sie alle haben es über 17 Jahre ermöglicht, dass Völser Familien zweimal pro Jahr die Möglichkeit geboten wurde, Dinge die sie nicht mehr brauchten zu verkaufen und dafür anderes, das ihnen fehlte, günstig zu erwerben. Damit konnten im Laufe der Jahre tausende Artikel ihre BesitzerInnen wechseln und ein zweites – oft sogar ein drittes Mal in einer anderen Familie Freude schenken. Von Ski und Radeln über Regenanzüge, Kleider, Spielzeug, Bücher, alles war dabei und konnte um wenig Geld gekauft und weiterverwendet werden.

Der Erlös des Tauschmarkts war immer für einen guten Zweck bestimmt. Wir konnten über die Jahre viele hilfsfähige Vereine und karitative Organisationen, aber auch einzelne Familien in Not unterstützen. Von Anfang an hat sich der Tauschmarkt großer Beliebtheit erfreut und immer hat es stets

Spaß gemacht, gemeinsam mit den ambitionierten Tauschmarktfrauen sowie den zahlreichen VerkäuferInnen und KäuferInnen die Tauschmärkte durchzuführen.

Nun ist es soweit – unsere eigenen Kinder sind mittlerweile schon groß geworden und wir haben in der Zwischenzeit neue Aufgaben dazu übernommen. Daher haben wir uns entschlossen, den Tauschmarkt heuer noch zweimal zu organisieren:

am 21. März und am 17. Oktober 2020

Und dann ist Schluss. Oder vielleicht doch nicht? Hast du Interesse, die Organisation zu übernehmen? Oder hast du Interesse, einfach mitzuarbeiten und dir mal anzuschauen wie der Tauschmarkt abläuft, was alles zu tun ist? Melde dich einfach bei Barbara Erler-Klima: 0650-3635002. Wir freuen uns über NachfolgerInnen und geben gerne unser Know How und unsere Erfahrungen sowie die Unterlagen, Kleiderbügel, Taschen und alles was sich für die Abwicklung des Tauschmarkts als praktisch erwiesen hat, weiter.

Uns würde es sehr freuen, wenn diese lieb gewordene Tradition in Völs fortgeführt werden kann!

Barbara & Corinna

MANFRED FLADER
TISCHLERSERVICE
 TEL.: 0664/125 55 75
 6176 VÖLS ANGERWEG 12
 FÜR JEDES PROBLEM IM EINRICHTUNGSBEREICH EINE LÖSUNG
 KOSTENLOSE BESICHTIGUNG UND ANGEBOT

cyta
apotheke
 we care
 for you.

www.cyta-apotheke.at
 cyta-apotheke@aon.at
 Tel.: 0512 / 30 21 30 · Fax: DW 21



Vortrag: Mag. Dr. Corinna Wallinger – „Der Frosch im Wassertropfen“

Termin: Mittwoch 1. April 2020
Mehrwecksaal der NMS Völs um 19.00 Uhr

Im Rahmen eines innovativen Projektes wurde letztes Jahr auch am Völser Teich die sogenannte Umwelt-DNA in Wasserproben untersucht. Dabei handelt es sich um Spuren von Erbmateriale, welche alle Lebewesen in ihrer Umgebung hinterlassen – einen „eDNA-Fingerabdruck“ sozusagen. Was waren die Ergebnisse dieser speziellen Detektivarbeit am Völser Teich und was können wir daraus lernen? Wir freuen uns auf zahlreiche Interessierte!

FOTOSTUDIO WEDERMANN

Exklusive Serien :
 Be a Star, Familien, Kinder,
 Babybauch, Newborn,
 Partner, Bewerbung, Passbilder
 Alle Serien auch als Gutschein auf
 unserer Webseite zum
 Herunterladen erhältlich.


Michael Wedermann
 Anichstraße 33 Innsbruck
 +43(0) 512 / 589181
 www.fotostudiowedermann.com





Die Brauchtumsgruppe „Lederhosenrunde Völs“ sagt

DANKE

Den Ball mit euch zu feiern war ein Hit, so schnell vergessen werden wir Lederhosler den nicht.

Ein Tanzerl und so mancher Spaß wurde gemacht, doch viel zu schnell verging die Zeit, wer hätte das gedacht.

Bedanken möcht ma uns bei alle Leut, drum mach ma des aus der Zeitung heut.

Warten müssen wir jetzt wieder ein Jahr, die Lederhosler freuen sich schon drauf, wirklich wahr.

Die Warterei auf den Ball 2021 ist schnell vorbei, wir Lederhosler hoffen ihr seid wieder alle dabei.

Bis zum nächsten Jahr!!!
 Lederhosenrunde Völs
 Der Ballobmann



SPORTKLUB VÖLS
Sektion Schi



Völser Marktgemeinde-Schülerschitag 2020

Schülerschimeisterin:
Liliann Perlorningg

Schülerschimeister:
Jonas Vantsch



Beim heurigen Marktgemeinde-Schülerschitag am Sonnenlift-hang in Kühtai konnten unsere jungen VölserInnen wieder ihr Können zeigen, allen voran Liliann Perlorningg und Jonas Vantsch, die sich mit grandioser Bestzeit den Titel „Schülerschimeisterin“ und „Schülerschimeister“ und somit den Tagessieg sicherten. Bei den Snowboardern erzielte Florian Jeller den Tagessieg.

Dank sehr guter Wetterbedingungen konnte der von Oskar Elhardt gesetzte Kurs von allen TeilnehmerInnen sehr gut bewältigt werden. Organisiert und abgewickelt wurde das Rennen in gewohnter Weise von der Sektion Schi des Sportklubs Völs im Auftrag der Marktgemeinde Völs.

Ein besonderer Dank gilt unserem Obmann des Sportklubs, Norbert Kranebitter, VBM Walter Kathrein, der wieder als Rennsekretär zur Verfügung stand, dem Alt-Obmann des Sportklubs, Gilbert Kapferer, den Kurssetzern Josef Lentsch, Oskar Elhardt und Wolfgang Stecher, weiters Florian Eisele für die Zeitnehmung, unserem versierten Platzsprecher Gerhard Grünauer, den Torrichtern Gottfried Geiger und Oskar Elhardt sowie VL Verena Ruef für die Startnummernausgabe und die Zeiterfassung. Besonders bedanken dürfen wir uns auch wieder bei Frau Elisabeth Kapferer, bei der sich die Kinder nach erfolgreicher Absolvierung des Laufes im Ziel bei Tee und Krapfen stärken konnten.

Die Preisverteilung fand im Mehrzwecksaal der Neuen Mittelschule Völs statt. Sektionsleiter Josef Lentsch durfte unseren Sportreferenten VBM Toni Pertl begrüßen, der sich für die gelungene Organisation und Durchführung des Rennens bei der Sektion Ski bedankte und die Preise an die schon gespannt wartenden Kinder übergab.

Besonders prämiert wird jedes Jahr auch der/die jüngste TeilnehmerIn. Heuer durfte sich Julia Stingl (Jg. 2015) über eine große Schokolade freuen.

Klassensieger bei den Schifahrern: Ronja Wurm, Daniel Gumpenberger, Dominik Hammerle, Linda Perlorningg, Natanael Castro, Cecilia Hammerle, Philipp Burger, Alice Jug, Jonas Vantsch, Lilly Perlorningg, Benedikt Mair, Mona Hofer, Sandro Mayr, Lisa Eberl,

Marian Thöni, Julian Wieser, Sarah Mayr, Lukas Nagl

Die Ergebnislisten sowie Fotos vom Marktgemeindeg-

schitag 2020 sind auf der Homepage des Sportklubs Völs ersichtlich unter: <https://www.sportklubvoels.at/sektion-schi>

Marktgemeindemeisterschaft 2020 Alpinschi und Snowboard

Ausschreibung

Zeit: Sonntag, 15.3.2020, Start um 11.00 Uhr
Ort: Kühtai – Alpenrosenlift
Bewerb: Riesentorlauf in einem Durchgang
Nennungschluss: Donnerstag, 12.3.2020, 19.00 Uhr
Siegerehrung: Im Anschluss an das Rennen, je nach Wittersituation im Zielbereich oder im Hotel Alpenrose in Kühtai

Klasseneinteilung Schi:

Ki 1	m u w	Jg 12 + jünger
Ki 2	m u w	Jg 10+11
Ki 3	m u w	Jg 08+09
Sch	m u w	Jg 04-07
Jug	m u w	Jg 99-03
Allg. Kl. Damen + Herren		Jg 90-98
AK 1 Damen + Herren		Jg 80-89
AK 2 Damen + Herren		Jg 70-79
AK 3 Damen + Herren		Jg 60-69
AK 4 Damen + Herren		Jg 50-59
AK 5 Damen + Herren		Jg 49 + älter

Klasseneinteilung Snowboard: Damen u. Herren: je eine Klasse

Nennungen: Sektionsleiter Schi, Pepi Lentsch
Tel. 0664 / 73 74 75 54, pepilentsch@aon.at

Nenngeld:

Mitglieder des SK Völs:	frei
Nichtmitglieder:	
Kinder, Schüler, Jugend	€ 2,-
Erwachsene	€ 5,-

Wettkampfbestimmungen: Mit Abgabe der Nennung werden bei Minderjährigen das Einverständnis der Eltern und allgemein das Vorhandensein eines entsprechenden Versicherungsschutzes vorausgesetzt. Der Verein lehnt jede Haftung für Unfälle und daraus entstehende Folgeschäden gegenüber Wettkämpfern und auch dritten Personen ab.

Datenschutz: Mit der Meldung zum Wettbewerb erklärt sich der Teilnehmer/die Teilnehmerin bzw. deren gesetzliche(r) Vertreter(in) aus organisatorischen Gründen mit der elektronischen Speicherung, Verarbeitung und Weitergabe der wettkampfrelevanten, personenbezogenen Daten unter Angabe von Vor- und Nachnamen, Mannschaftsname, Wettkampfbezeichnung, Startnummer, Wertungspunkten sowie Platzierung einverstanden. Er willigt ebenfalls in die Veröffentlichung von Berichten, der Ergebnislisten sowie evtl. Fotos vom Wettkampf und der Siegerehrung in Aushängen, in der Völser Gemeindezeitung sowie auf der Homepage des Sportklubs Völs ein.

Vereinsvergleichskampf 2020

Riesentorlauf – Zimmergewehrschießen – Stockschießen

Riesentorlauf:

So., 15. März 2020, 10 Uhr,
Start in Kühtai – Alpenrosenlift

Zimmergewehrschießen:

Do., 19. März 2020, 19-22 Uhr
im Vereinshaus, Schießstand
der Schützenkompanie Völs

Stockschießen: Fr., 20. März 2020, 17-20 Uhr
auf der Stocksportanlage des
SK Völs in der Seestraße

Preisverteilung: im Anschluss an das Stockschießen im Ver-
einshaus der Stockschiützen

Nennungen: Sektionsleiter Schi, Pepi Lentsch
Tel. 0664 / 73 74 75 54
E-Mail: pepilentsch@aon.at

Nenngeld: pro Mannschaft € 30,-

**Nennungsschluss und Mannschaftsführersitzung: Do., 12. März
2020, 19.00 Uhr, im Cafe/Restaurant „Völser Bichl“**

**Mannschaftswertung: Jede Mannschaft besteht aus vier Teilneh-
merInnen. Jede(r) SportlerIn kann nur in einer Mannschaft starten!**

Für die Wertung wird die jeweilige Riesentorlaufzeit herangezo-
gen, von der die erzielten Ringzahlen vom Zimmergewehrschie-
ßen (stehend frei) und vom Ziel-Stockschießen abgezogen wer-
den. Beim Zimmergewehrschießen werden die drei besten von
fünf Treffern gewertet. Das Stock-Zielschießen besteht aus sechs
Versuchen. Sollte der Riesenslalom nicht ordnungsgemäß absol-
viert werden, erfolgt eine Wertung mit der schlechtesten Rennzeit
zuzüglich 5 Strafsekunden, bei einem einzelnen Torfehler wer-
den 5 Strafsekunden zur Rennzeit addiert.

**Die 3 TeilnehmerInnen mit der geringsten Punkteanzahl jeder
Mannschaft werden für das Endergebnis herangezogen.**

Auch **junge Teilnehmer** (ab dem vollendeten 10. Lebensjahr bis
zum vollendeten 16. Lebensjahr) können eine eigene Mannschaft
stellen. Besteht eine Mannschaft ausschließlich aus Jungsportler-
Innen dieser Altersgruppe, wird es Erleichterungen im Zimmer-
gewehrschießen (stehend aufgelegt) und im Stock-Zielschießen
(leichte Stöcke) geben mit gesonderter Wertung!

Einzelwertung: Es werden auch wieder die Einzelergebnisse
gewertet. Die fünf besten Teilnehmer erhalten Sachpreise.

Wanderpokal: Die Siegermannschaft erhält den Wanderpokal, der
nach zweimaligem Gewinn hintereinander oder nach dreimaligem
Gewinn endgültig in den Besitz einer Mannschaft übergeht. Titel-
verteidiger ist der Sportklub Völs.

Wettkampfbestimmungen: Mit Abgabe der Nennung wird bei
Minderjährigen das Einverständnis der Eltern und generell das
Vorhandensein eines entsprechenden Versicherungsschutzes
vorausgesetzt. Der Verein lehnt jede Haftung für Unfälle und
daraus entstehende Folgeschäden gegenüber Wettkämpfern und
auch dritten Personen ab.

Datenschutz: Mit der Meldung zum Wettbewerb erklärt sich
der Teilnehmer/die Teilnehmerin bzw. deren gesetzliche(r)
Vertreter(in) aus organisatorischen Gründen mit der elektro-
nischen Speicherung, Verarbeitung und Weitergabe der wett-
kampfrelevanten, personenbezogenen Daten unter Angabe von
Vor- und Nachnamen, Mannschaftsname, Wettkampfbezeich-
nung, Startnummer, Wertungspunkten sowie Platzierung ein-
verstanden. Er willigt ebenfalls in die Veröffentlichung von Berichten,
der Ergebnislisten sowie evtl. Fotos vom Wettkampf und der Sie-
gerehrung in Aushängen, in der Völser Gemeindezeitung sowie
auf der Homepage des Sportklubs Völs ein.

Einladung Schiausflug nach Obergurgl

Der Sportklub Völs, Sektion Schi, lädt zu einem gemeinsamen
Schiausflug nach Obergurgl ein.

Samstag, 28. März 2020

Wir fahren mit einem Reisebus und bieten folgende Einstiegs-
möglichkeiten in Völs an:

- 7.40 Uhr: Völs Ost – Innsbruckerstraße – Kreuzung Wieslan-
derweg
- 7.45 Uhr: Völs Dorfmitte – beim Restaurant Terra Mia
- 7.50 Uhr: Völs Bahnhofstraße – Einfahrt Bahnhof
- 7.55 Uhr: Völs Aflingerstraße – OMV Tankstelle
- 8.00 Uhr: Völs West – Aflingerstraße – Umkehrschleife
- 9.30 Uhr: Ankunft in Obergurgl

**Gültigkeit haben das Freizeitticket, die Snow Card sowie die Regio-
card! Der ganze Tag steht zur freien Verfügung und kann auch zum
Rodeln oder Langlaufen genutzt werden!**

- 16.15 Uhr: Treffpunkt beim Bus am Parkplatz in Obergurgl zur
Rückfahrt nach Völs.
- 17.30 Uhr: gemeinsame Einkehr auf der Rückfahrt!
Ankunft in Völs um ca. 20 Uhr!

**Die Kosten für Bus und Abendessen inkl. Getränke wird für Ver-
einsmitglieder von der Sektion Schi übernommen.** Für Nichtmit-
glieder wird ein Unkostenbeitrag in Höhe von € 20,- (Erwachse-
ne) und € 10,- (Kinder und Jugendliche) eingehoben.

Anmeldungen bitte bis spätestens Donnerstag 26.3.2020 an:
Sektionsleiter Schi, Pepi Lentsch unter Tel. 0664/73 74 75 54 oder
per E-Mail an pepilentsch@aon.at

**Wir freuen uns auf einen schönen Schitag mit zahlreicher Betei-
ligung!**



Jahreshauptversammlung

Am Donnerstag, den 30.1.2020 fand die 59. Jahreshauptver-
sammlung des SK Völs-Zweig-
verein Stocksport, in unserem
Vereinshaus statt. Obmann
Walter Zuser begrüßte alle
Anwesenden und die Ehren-
gäste: BM Erich Ruetz, VBM
und Ehrenmitglied Anton Pertl,
VBM Walter Kathrein, GV Peter
Lanbach, GR Peter Lobenwein,
SKV-Obmann Norbert Krane-
bitter und den TLEV-Vizeprä-
sidenten und Bezirks-Obmann
Alois Leitner.

Nach den Berichten des
Obmanns, Kassiers und
der Kassaprüfer wurde der
gesamte Vorstand einstimmig

entlastet. Die Ehrungen für
25-Jahre-Mitgliedschaft wur-
den von BM Erich Ruetz und
VBM Sportreferent Anton Pertl
vorgenommen. Geehrt wurden:
GV Peter Lanbach, Peter Rei-
der, Trude Bucher, Hedi Stras-
ser, Hannelore und Walter
Zuser. VBM Anton Pertl wurde
zum Wahlleiter bestimmt. Der
vorliegende Wahlvorschlag
wurde einstimmig angenom-
men:

Obmann: Franz Müssigang;
Obmann-Stellvertreter: Hel-
fried Hübl; **Schriftführer:**
Ursula Kompos; **Schriftführer-
Stellvertreter:** Gerhard Stippler;
Kassier: Bernd Baumgartner;
Kassier-Stellvertreter: Herbert

Pirker; **Kassaprüfer:** Sieglinde Pirker, Hedi Strasser

VBM Pertl gratulierte allen Geehrten, wünschte den neuen Funktionären alles Gute und übergab den Vorsitz an den neuen Obmann. Bei den Grußworten bedankten sich BM Erich Ruetz und VBM Walter Kathrein beim scheidenden Obmann Walter Zuser für die geleistete Arbeit und gute Zusammenarbeit und wünscht dem neuen Vorstand alles Gute.

Auch der Obmann des Hauptvereines Norbert Kranebitter bedankte sich beim alten Vorstand und gratulierte der neuen Führung zu Wahl und hofft

auf weitere gute Zusammenarbeit. TLEV Vize-Präsident Alois Leitner bedankte sich ebenfalls beim scheidenden Obmann, wünschte dem neuen Vorstand alles Gute.

Anschließend übergibt der neue Obmann Franz Müssigang und sein Stellvertreter, Helfried Hübl dem scheidenden Obmann Walter Zuser und GV Peter Lanbach jeweils einen Geschenkkorb für die geleistete Arbeit in den vergangenen Jahren.

Beim gemütlichen Zusammensein und einer kleinen Jause, endete die Jahreshauptversammlung.

Franz Müssigang

Vereinsmeisterschaft

Am Samstag, den 25.1.2020, führten wir die Vereinsmeisterschaft durch. Bei hervorragendem Wetter und sehr guten Eisverhältnissen kamen wir zu nachstehendem Ergebnis: Mannschaftsbewerb:

1. Wir schaffen das

Müssigang Franz, Zuser Hannelore, Pirker Herbert, Mair Ernst

2. Sagala

Kogler Hugo, Strasser Hedi, Baumgartner Kurt, Schebesta Peter

3. Lei Lei

Hübl Helfried, Pirker Sieglinde, Stix Walter, Kuntner Alois

4. EX-Chefs

Zuser Walter, Kogler Gerti, Stippler Gerhard, Andergassen Erich

5. Zuagroaste

Baumgartner Bernd, Kompos Ursula, Thurner Helmut, Sodja Helmut

Am Montag, 27.1.2020 fand die Zielmeisterschaft (Einzel) statt Wetter und Eisverhältnisse wieder hervorragend, es wurde auf 2 Durchgänge gespielt:

Ergebnis-Damen:

1. **Zuser Hannelore**, 207 Punkte

2. **Strasser Hedi**, 92 Punkte

3. **Kogler Gerti**, 182 Punkte

Ergebnis-Herren:

1. **Müssigang Franz**, 271 Punkte

2. **Kogler Hugo**, 254 Punkte

3. **Hübl Helfried**, 204 Punkte

Anschließend fand die Siegerehrung statt, zu der wir auch VBM Kathrein Walter begrüßen durften.



Faschingsgilde Völs

Die Faschingsgilde Völs sagt DANKE...!

... für eine tolle Fasnacht 2020
 ... für viele Besucher und begeisterte Zuschauer
 ... für unsere vielen treuen Gäste
 ... für unsere Helferinnen u. Helfer
 ... für alle Mitwirkenden und Mitglieder

Es war eine schöne und gelungene 5te Jahreszeit, in der wir wieder viel erleben durften. Wir haben in diesen drei Wochen 9 Veranstaltungen auf die Beine gestellt, einen täglichen Dienstbetrieb für den Gwandverleih in unserem Huttlerhaus organisiert und sind nebenbei auch das ein oder andere Mal selbst als Huttler in den Völser Wohnzimmern zu Gast gewesen. Alles in allem für viele natürlich sehr herausfordernd neben Beruf u. Alltag.

Dies erfordert natürlich in dieser intensiven Vereinszeit eine disziplinierte Führung unter Obm. Bruno Pertl, sowie auch ein breit gefächertes Ausschussteam, das gemeinsam mit viel Expertise, Einsatz u. Liebe zum Detail alle organisatorischen Herausforderungen meistert.

Zudem haben wir uns in den letzten Jahren auch ein herzeigbares Netzwerk aufgebaut. Dazu gehören unsere Partnervereine, wie unter anderem die Jungbauern Völs, der Trachtenverein Völs, Freunde schenken Freude, die Musikkapelle Völs, die Feuerwehr Völs oder auch die Traditionsgemeinschaft Sieglanger. Nicht zu vergessen sind auch unsere unzähligen Helferinnen u. Helfer, Unterstützer, Idealisten und auch Partnerbetriebe.

Zu einem guten Netzwerk gehören auch die Medien und die Vertreter aus Wirtschaft u. Politik, die schon gerne und oft ungefragt unsere Events besu-

chen oder über uns berichten. Man sieht – das Interesse ist oft schon landesweit.

Und zu guter Letzt auch nicht zu vergessen unsere vielen Freunde, Besucher u. Gäste – die oft mit uns unvergessliche Abende feiern. Euch allen sind wir sehr zu Dank verpflichtet!

Fasnacht ist somit nicht nur Brauchtum oder Tradition – Fasnacht ist viel mehr – Fasnacht ist Freundschaft!

Diese Freundschaft ist zum guten Glück oft ansteckend – daher ist unser Fokus, wieder mehr auch als Huttler neben den Veranstaltungen unterwegs zu sein, voll aufgegangen. Es ist spürbar, dass auch wieder einige junge Leute nachkommen, die gerne bei unserem Verein dabei sein wollen und bei unseren Aktivitäten mitmachen.

Nähere Infos, Videos u. Berichte zu unserem Verein und unseren Aktivitäten gibt es wie gewohnt unter www.huttler.at – auf Facebook unter Faschingsgilde Völs und brandneu jetzt auch auf Instagram.

Unser JOGGL-TV wird euch auch hin und wieder unterm Jahr mit Neuigkeiten versorgen. Somit bleibt mir am Ende der Fasnacht nur mehr, mich mit einem lachenden u. einem weinenden Auge als Huttler-Bürgermeister von euch zu verabschieden und mich auch noch einmal recht herzlich bei all jenen zu bedanken, die diese Tage immer so besonders machen.

Aber keine Angst – die Fasnacht 2021 kommt bestimmt! Und nicht vergessen: NACH DER FASNACHT IST VOR DER FASNACHT! Glück auf und ein erfolgreiches Jahr 2020!

*Herzlichst für die Faschingsgilde Völs euer Bürgermeister
 a.D. Peter Ties e.h.*

Mit **BAUHAUS** mehr Gehalt und mehr Urlaub!

BAUHAUS und DU:
Das Team für Deine
Karriere mit tollen
Qualifikations- und
Aufstiegschancen.

Das stärkste Kapital

Aktuell ist BAUHAUS in 19 Ländern mit über 270 Fachcentren vertreten. Dabei wird viel Wert auf die Fort- und Weiterbildung der Mitarbeiter gelegt. Auf ihrer Motivation, ihrer Kompetenz und ihrer Zufriedenheit beruht der Erfolg von BAUHAUS.

Großen Wert legt man auf die Ausbildung junger Nachwuchskräfte. Die Ausbildungsquote ist bei BAUHAUS überdurchschnittlich hoch. Nach erfolgreichem Abschluss der Ausbildung bietet das Unternehmen gute Übernahmechancen – und somit vielen jungen Menschen eine Zukunft.

Deutlich mehr Gehalt ...

Für BAUHAUS ist auch ein leistungsgerechtes Gehalt selbstverständlich. BAUHAUS Österreich hat ein Einstiegsgehalt für alle Mitarbeiter/-Innen von zumindest monatlich 1.820,- Euro brutto. Auch für Lehrlinge gibt es mehr Geld (monatlich 750,- Euro brutto im 1. Lehrjahr).

Somit übersteigt das Einstiegsgehalt in beiden Fällen deutlich das aktuelle kollektivvertragliche Mindestgehalt. Zusätzlich bietet BAUHAUS – gemäß dem Motto „Arbeit und Einsatz sollen sich rechnen“ – erfolgsabhängige freiwillige Teamprämien.

... und mehr Urlaub

Getreu dem Slogan „Wenn’s gut werden muss“, kommen in Österreich alle MitarbeiterInnen, die mindestens ein Jahr durchgängig im Unternehmen sind, in den Genuss einer freiwillig gewährten sechsten Urlaubswoche. Dies ist laut BAUHAUS ein wesentlicher



BAUHAUS INNSBRUCK/VÖLS

Faktor für den zukünftigen Erfolg, denn das BAUHAUS-Konzept funktioniert nur deshalb so gut, weil sich das Unternehmen auf motivierte und engagierte Mitarbeiter verlassen kann.

ZUR SACHE

Lehre bei BAUHAUS auch mit Matura

Eine hervorragende fachliche Ausbildung, gute Übernahmechancen, ein tolles Team und jeden Tag neue spannende Aufgaben. Das und vieles mehr macht eine Lehre

bei BAUHAUS für Abgänger aller Schulformen und Schulstufen interessant.

Wenn Du Deine Lehre bei BAUHAUS absolvierst, geben wir Dir die notwendige Unterstützung, Deine Lehre auch mit Matura zu machen.

**Du bist das GUT,
das uns besser macht!**



Aufgrund des großen Erfolges in Innsbruck/Völs verstärken wir unser Team und suchen ...

- **Stadtgartenleiter/in**
- **Sanitärprofis für die Bäderwelt (m/w)**
- **FachberaterInnen für:**
Werkzeug/Maschinen, Eisenwaren, Sanitär, Fliesen, Farben, Holzzuschnitt, Baustoffe (Drive In), Stadtgarten-Gartentechnik und Stadtgarten-Pflanzen
- **KassierInnen**

Das überkollektivvertragliche Mindestbruttogehalt beträgt bei 38,5 Stunden ab € 25.480,- (1.820,- pro Monat). Selbstverständlich bieten wir eine Überzahlung, abhängig von Position, Berufserfahrung und Qualifikation sowie Leistungsprämien. Die Lehrlingsentschädigung beträgt € 750,- brutto im 1. Lehrjahr.

Wir bieten ein angenehmes Betriebsklima sowie eine gründliche Vorbereitung auf Ihre Tätigkeit.

Wir freuen uns auf Deine Bewerbung!

Details auch auf
www.bauhaus.at



Deine Bewerbung richte bitte schriftlich an:
BAUHAUS Depot GmbH, Cytastraße 9, 6176 Innsbruck-Völs • E-Mail: gl757@bauhaus.at



Seidemann

Bio-Frühling im Blumenpark



- Bio-Gemüsepflanzen NUR bei Seidemann: kräftige Jungpflanzen - einfach mit Topf in die Erde einsetzen!
- Schönste Frühlingsblüher aus eigener Bio-Produktion
- 08.03. Sonntags-Matinee
10.30 Uhr SCHUBERT IN BLUES
- 21.03. Gartenakademie
16.00 Uhr mit Gerda & Erwin



Mo-Sa 9-18 Uhr | So-Feiertag 10-16 Uhr | Michelfeld 7, Völs
www.blumenpark.at | Einfach Freund werden auf 

SOZIAL SPRENGELVÖLS

beratung | bildung | ehrenamt

Wir laden ein zum Vortrag
Impfungen im Alter

A.o. Univ.-Prof. DDr.
Reinhard Würzner
 Med. Universität Innsbruck

Impfungen die als Seniorin/Senior sinnvoll sind
 Auffrischungsimpfungen
 Impfung gegen Influenza
 Impfung gegen Pneumokokken, Herpes Zoster

Donnerstag, 19. März 2020,
19 Uhr
Gesundheitsdienste Völs,
Bahnhofstraße 19

RAIFFEISEN. DEIN BEGLEITER.



**IMMER GUT
 AUFGELEGT.**

**HOL DIR DEIN CLUB-KONTO MIT
 GRATIS JBL TUNE 560BT HEADPHONES.**

www.club-tirol.at Ab 14 Jahren, in allen teilnehmenden Raiffeisenbanken, solange der Vorrat reicht.

